

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**UNIVERSITE ABOU-BAKR BELKAID TLEMCEM**

Faculté des lettres et des langues

Département de Français

Filière Français



*Thème*

**Les difficultés de la compréhension de l'écrit en  
FLE. Cas de 1AS**

**Mémoire de fin de cursus en vue de l'obtention d'un diplôme de Master**

**Spécialité : Didactique**

**Présenté par : AMINA BENYAMINA.**

**Sous la direction de : Mme HIDAYET BENABADJI.**

**Membres du jury :**

- **Présidente : Mme.Esma Mensouri.**
- **Examineur : Mr. Mokhtar Medjahdi.**
- **Rapporteur : Mme Hidayet Benabadji .**

**Année universitaire : 2018-2019**

## ***REMERCIEMENT***

**Je tiens tout d'abord, à remercier Dieu tout puissant de m'avoir donné la volonté et la santé pour achever ce travail de recherche.**

**Je remercie particulièrement mon encadreur, madame HIDAYET BENABADJI qui a acceptée de superviser mon travail et qui m'a fourni des conseils précieux et des orientations très bénéfiques.**

**Je remercie les membres du jury d'avoir accepté d'évaluer mon travail.**

**Je remercie les responsables de la bibliothèque de département de français : BEN AMER DJARDA, HAYET ZAOUI.**

## ***Dédicace***

**Je dédie cet événement marquant de ma vie.**

**À la mémoire de mon père**

*Fervent défenseur de l'éducation et de la science qui a tant souhaité assisté à ce jour.*

*Puisse Dieu, le tout puissant, l'avoir en sa sainte miséricorde !*

**À ma mère**

*Qui m'a éclairée mon chemin et qui m'a encouragée et soutenue toute au long de mes études. Que Dieu vous protège et vous donne une longue vie pleine de santé et de bonheur.*

*Trouve à ce modeste travail un début de récompense de tes sacrifices.*

**À mes très chers frères et agréables sœurs.**

**À ma belle famille « BELAID » et toute mes amies.**

# **INTRODUCTION GENERALE**

Dans les programmes d'étude des trois cycles (primaire, moyen, secondaire) l'enseignement / apprentissage du FLE vise à installer une compétence de compréhension de l'écrit. Celle-ci a pour but de faire lire et comprendre les différents types de texte (narratif, descriptif, explicatif, argumentatif).

De ce fait, des réformes sont menées au sein des programmes d'enseignement de français langue étrangère dans le palier secondaire. Les nouveaux programmes ont fixé des objectifs qui sont : l'apprenant doit être capable de lire, produire des énoncés, communiquer avec l'autre, mettre des hypothèses pour les confirmer à partir d'un écrit qui est un outil de communication important au secondaire soit au plan de réception ou au plan de production. Donc, ces objectifs de nouveaux programmes consistent à développer une autonomisation langagière guidée par l'apprenant.

Contrairement à tout ce qui est identifiés aux nouveaux programmes, les apprenants continuent à éprouver des difficultés en compréhension de l'écrit qui est liée à la lecture. Cette dernière est considérée comme un domaine pédagogique particulièrement riche en information.

L'étude que nous proposons dans notre travail portera plus précisément sur la question de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de première année secondaire.

En classe de FLE, la compréhension de l'écrit est une compétence incontournable et fondamentale dans l'enseignement. Tous les spécialistes s'accordent à déclaré que la compréhension de l'écrit est une opération de production ou construction du sens.

Selon Jean Pierre Cup la compréhension de l'écrit c'est « *l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (la compréhension orale) ou lit (compréhension écrite)* »<sup>1</sup>

Donc la compréhension de l'écrit demande une interprétation de ce qui est lue.

Notre thème aborde les difficultés rencontrées par les apprenants de première année secondaire en compréhension de l'écrit.

Le choix du sujet de notre recherche à été dicté par notre conviction personnelle de l'importance de cette compétence en cadre scolaire ainsi que d'après les dires d'un enseignant au lycée MALEK IBN NABI à Sidi Abdeli, que les apprenants manifestent un grand déficit en

---

<sup>1</sup> CUQ Jean –Pierre, *Dictionnaire du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE internationale, 2003, p.236

matière de compréhension de l'écrit après des années d'apprentissage. Cette perspective, nous amènent à poser la question suivante : **Quelles sont les difficultés rencontrés par les apprenants lors de la lecture/compréhension de l'écrit en FLE ?et pourquoi n'arrivent-ils pas à saisir le sens d'un texte ?**

En guise de réponse à cette question, nous émettons les hypothèses suivantes :

- **Les apprenants prennent l'habitude de déchiffrer le texte mot à mot, élément par élément, cette faible qualité de lecture constitue un obstacle pour eux où ils ont dérivé du sens du texte.**
- **Les apprenants se heurtent fréquemment à des problèmes linguistiques (les apprenants ne maîtrisent pas la langue).**
- **Le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit est insuffisant.**

A fin de valider nos hypothèses, nous avons mené une enquête au sein de lycée « Said Masoud ». Ainsi nous allons analyser des questionnaires destinés aux enseignants et aux apprenants. Ces questionnaires visent à avoir une idée des difficultés, les représentations et les connaissances liées à l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'écrit.

Alors notre objectif majeur est de déterminer, repérer les difficultés de la compréhension de l'écrit qui interrompu le sens du texte chez l'apprenant de 1<sup>ère</sup> année secondaire.

Notre travail est structuré en trois (3) chapitres : le premier chapitre constitue le cadrage théorique, le deuxième est réservé à la pratique et le troisième pour l'analyse et l'interprétation des résultats. D'abord dans le premier chapitre nous commencerons par la définition de l'écrit, puis nous évoquons les éléments essentiels d'une situation de l'écrit. En suite nous aborderons l'acte de lire, les objectifs et les stratégies de la lecture après nous passerons à l'approche globale de Sophie Moirand. Enfin nous projetons la lumière sur la compréhension de l'écrit et ces subordonnés, et les difficultés qui touchent la compréhension des apprenants, a la fin du chapitre nous essayerons de cerner les processus de la compréhension. Quant au deuxième chapitre qui sera réservé à la pratique nous allons observer les séances de compréhension de l'écrit, et mener un cours de compréhension de l'écrit pour pouvoir comprendre mieux les difficultés de l'écrit chez l'apprenant. Le troisième chapitre sera réservé à l'analyse et l'interprétation des résultats des deux questionnaires.

Notre travail s'achèvera par une conclusion générale dans laquelle nous allons répondre à notre problématique pour vérifier ou infirmer nos hypothèses.

# **Chapitre 01 : cadrage théorique**

## INTRODUCTION

Avant d'aborder la question de la compréhension de l'écrit, nous voulons savoir dans la première partie la situation de l'écrit. Nous avons commencé par la définition de l'écrit comme une introduction au cœur de la situation d'écrit dans le cadre enseignement/apprentissage du FLE, puis nous présentons la situation de communication qui est un facteur primordial dans la situation d'écrit.

Ensuite, nous évoquons les éléments essentiels tels que les composantes de bases d'une situation d'écrit, et en deuxième partie nous aborderons les pratiques de la lecture où nous voulons savoir l'acte de lire, les objectifs et les stratégies de la lecture. Cette dernière est une action très importante dans le processus enseignement / apprentissage de l'apprenant. En effet, grâce à cet acte nous arrivons à comprendre une idée de l'auteur, scripteur et déchiffrer visuellement la forme écrite, traiter un énoncé écrit, un message verbal mis par écrit. Donc C'est la participation à une situation de communication spécifique qui met en présence un émetteur, récepteur et un code langagier.

Nous nous sommes inspirés de l'approche globale des textes citée par Sophie Moirand, que nous allons détaillées après.

La troisième partie est réservée à la compréhension de l'écrit : sa définition, ces composantes et ces différents modèles.

Après avoir mis la lumière sur tous les éléments qui concerne l'accès à la compréhension de l'écrit, nous aborderons les différents types des difficultés rencontrés par les apprenants lors de la lecture, en mentionnant quelques aspects qui différentient les apprenants qui n'ont pas des difficultés de ceux qui sont en difficultés.

A la fin de ce chapitre nous essayons de cerner les processus de la compréhension de l'écrit qui aident l'apprenant dans sa lecture pour accéder au sens du texte.

## 1. LA SITUATION DE L'ECRIT

### 1.1. Définition de l'écrit :

Selon le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde de Jean Pierre CUQ le mot écrit est « *utilisé comme substantif, ce terme désigne, dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue* »<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup>ibid., p13.

A partir de cette définition, nous comprenons que l'écriture est un moyen essentiel pour exprimer la pensée par le langage écrit. Donc l'acte d'écrire consiste à produire une communication au moyen d'un texte, en donnant l'importance à la relation qui réside entre lecteur-écriture, cette relation favorise l'amélioration des compétences de communication écrite chez l'apprenant.

## 1.2. Une situation de communication :

Sophie Moirand dans son ouvrage *situation de l'écrit*, elle entame par la distinction entre l'oral et l'écrit où :

- ✓ L'oral se caractérise par l'immédiateté du message, la présence réelle du destinataire, la proximité de la réponse.
- ✓ L'écrit se caractérise par la virtualité du récepteur, l'absence de réponse et donc l'impossibilité d'un échange immédiat.

Donc il serait préférable selon Sophie Moirand d'étudier l'oral et l'écrit chacun de son côté. Par situation d'écrit, Sophie propose une situation de communication écrite qui se caractérise par un scripteur écrivant à des lecteurs lisant les documents produits par ces scripteurs, la production et la réception se réalisent dans un moment et lieu précis.

Alors par situation d'écrit, dans une séance d'enseignement, nous ferons référence à une situation de communication produite par le texte: les interlocuteurs (scripteur, lecteur), un référent, un message, un code et un canal. D'où les questions comme qui écrit ? A qui ? Où ? À propos de quoi ?<sup>3</sup> Par conséquent en langue étrangère il faut apprendre à repérer ces indices qui renvoient à certaines composantes de base d'une situation d'écrit.

## 1.3. Les composantes de base d'une situation d'écrit dans un texte:

Dans *situation d'écrit* ; Sophie Moirand<sup>4</sup> propose un modèle de production et de réception, Ou nous distinguons 4 composantes fondamentales dans chaque modèle :

<sup>3</sup> Moirand Sophie, *Situations d'écrit, Compréhension/production en français langue étrangère*, CLE international, Paris, 1979, p. 08.

<sup>4</sup>Ibid., p11.

### 1.3.1 Une situation de production de texte (écriture) :

La production est un moyen de communication mise en œuvre par un scripteur à un lecteur, pour traduire par écrit ses sentiments, son opinion... sur un sujet précis. C'est ce qu'on appelle la communication écrite. Donc en classe les apprenants ne doivent pas rédiger des textes (paragraphe, compte rendu...) pour que l'enseignant puisse corriger les fautes mais ils doivent rédiger pour communiquer à un ou des lecteurs.

- *Le scripteur* : il vit dans une société ou il a un statut social, un rôle et une histoire. Tous ces paramètres peuvent influencer ses productions écrites.
- *Les relations scripteur/lecteur (s)* : généralement le scripteur n'écrit pas pour soi mais plutôt pour les lecteurs. Il peut entretenir avec eux des relations particulières, ce qui peut influencer son discours. Dans certains cas le scripteur n'a pas de relations particulières avec ses lecteurs mais, il possède des représentations sur ces derniers, ces représentations peuvent jouer sur la façon de décrire.
- *Les relations scripteur / lecteur(s) et document* : le scripteur a une intention de communication ou il écrit pour produire quelque chose à ses lecteurs. Cette intention va apparaître dans le document lui-même, au travers de sa fonction et des interventions du scripteur dans son propre discours.
- *les relations scripteur / document et contexte extra-linguistique* : le type de lecteurs et l'intention de communication du scripteur ont une importance primordiale. Mais on ne doit pas oublier l'influence du moment, du lieu où l'on pratique l'écriture et du référent sur la forme linguistique du document.

### 1.3.2 Une situation de réception de texte (lecture) :

Sophie Moirand (1979) propose un modèle de production, où nous distinguons quatre composantes fondamentales :

- *Le lecteur* : personne qui lit. son statut, son histoire, entrent en jeu dans sa propre interprétation du document.
- *Les relations lecteur/ scripteur* : les représentations que le lecteur se fait à propos de l'Écrivain ainsi que ses intentions influent sur les lectures des textes.
- *Les relations lecteur /scripteur et document* : le document produit un effet sur le lecteur selon des objectifs, ses hypothèses sur les sens du texte et la façon dont il se projette dans le discours qu'il reçoit.

- *Les relations lecteur / document et extra-linguistique* : les connaissances antérieures du lecteur jouent un rôle dans la compréhension du texte, notamment le lieu et le moment où il entreprend sa lecture.

## 2. Les pratiques de la lecture :

La lecture et la compréhension sont étroitement liées, parce qu'on ne peut pas comprendre un texte sans le lire. Donc la lecture est une activité centrale en classe des langues.

### 2.1. Définition :

*L'acte de lire* : Selon le dictionnaire LAROUSSE <sup>5</sup>, lire signifie : « identifier et assembler des lettres, former mentalement ou à voix haute les sons qu'elles représentent et leur associer un sens : apprendre à lire »

D'après le dictionnaire de la didactique et de langue (DDL) <sup>6</sup> « action d'identifier les lettres et de les assembler pour comprendre le lien ce qui est écrit et ce qui est dit »

L'acte de lire est une activité complexe, c'est la capacité à établir des relations entre les séquences de signes graphiques d'un texte et les signes linguistique.

*La lecture* : Action de lire, de déchiffrer visuellement des signes graphiques qui traduisent le langage Oral.

Quelle équation pour la lecture :  $L = D \cdot C^7$

L = extraire de l'information de ce qui est écrit.

D = décodage.

C = compréhension du langage oral.

On peut dire que la lecture est une activité qui consiste en la reconnaissance de lettres, de mots et de phrases, et qui aboutit à une représentation du texte dans l'esprit, dont le lecteur doit imaginer les détails cachés derrière l'écrit.

Cela va donner un sens aux mots, aux suites de mots, puis aux phrases ainsi reconnues.

Dans la définition de lecture celle de JEAN FAURCAMBERT pense que :

« *Pour comprendre les mécanismes de lecture, il faut nécessairement et avant tous les rattacher aux problèmes liés à la communication* »<sup>8</sup>

D'après l'auteur, la lecture est un acte de communication et cette situation de communication est caractérisée par la présence d'un émetteur et d'un récepteur.

<sup>5</sup> LAROUSSE, Dictionnaire de Fr, éd-larousse, Fr, 2008, P.246.

<sup>6</sup> GAUSON Robert, CostD.Dictionnairede didactique et de langue, paris, 1976, P.312

<sup>7</sup> Le modèle de GOUGH et TUNMER ,1986

<sup>8</sup> Foucambert, Jean.la manière d'être lecteur, apprentissage et enseignement de la lecture, P, 11,1995

En parallèle, diverses définitions sont données par les didacticiens et les pédagogues au « Lecture » LIEURY ALAIN dans son ouvrage (psychologie pour l'enseignement) pense que la lecture est : « [...] *activité mentale complexe qui va du décodage graphèmes phonèmes à la Compréhension du texte* »<sup>9</sup>

Selon le petit Robert, la lecture est une « *action matérielle de lire ,de déchiffrer ( ce qui est écrit) ... action de lire , prendre connaissance du contenu ( d'un écrit ... action de lire à haute voix (à d'autres personnes) ...* » la lecture est aussi « *le fait de savoir lire , l'art de lire ...* »  
10

D'après toutes les définitions, nous pouvons dire que : la lecture est une activité de déchiffrer et de comprendre une information écrite ; cette information et en générale une représentation correspondant entre graphème et phonème du langage sous forme de symboles identifiables par la vue ou par la touche.

## **2.2. Les objectifs de la lecture :**

Ils ont nombreux. Il s'agit de :

- Savoir questionner un texte.
- Repérer le support et le type d'écrit.
- Pouvoir explorer la partie importante du texte.
- Mettre les hypothèses.
- Organiser logiquement les éléments à identifier.
- Mémoriser des informations.
- La mémoire et le traitement des informations.

## **2.3. Les difficultés de la compréhension de l'écrit:**

Comme nous l'avons vu, la compréhension est une tâche complexe que l'apprenant doit accomplir, il peut rencontrer des difficultés dans l'apprentissage cette tâche.

D'après le dictionnaire de l'éducation ces difficultés de compréhension de l'écrit ont différentes raisons<sup>11</sup> :

D'abord, la mauvaise maîtrise du langage oral, les problèmes visuels ou attentionnels, déficits non verbaux liés au traitement de l'information ou de la mémoire. Ensuite, les troubles d'acquisitions de la lecture sont particulièrement fréquents dans les milieux socioculturels défavorisés. Néanmoins, les facteurs les plus en cause dans les difficultés d'apprentissages de

<sup>9</sup> LIEURY ALAIN, psychologie pour l'enseignement, mars.2010

<sup>10</sup> ROBERT, dictionnaire des synonymes.1994

<sup>11</sup> Dictionnaire de l'éducation, sous la direction d'AGNES van ZANTEN, PUF en France, sept 2008, p.442 443

la lecture sont la conscience phonologique et la dénomination rapide, puis en seconde les troubles de l'attention, de façon similaire à ce qui est décrit dans les milieux normalement favorisés.

En fin, la conscience phonologique et l'attention sont beaucoup plus déterminantes que les antécédents médicaux, les compétences intellectuelles, les autres fonctions langagières, les autres troubles comportementaux et les différents facteurs socioculturels.

#### 2.4. Les stratégies de lecture:

Qu'en est-il des stratégies qu'un bon lecteur doit mettre en œuvre pour réussir sa lecture?

Cornaire (1999 :39) explique qu'un bon lecteur doit être capable de détecter ses difficultés et y remédier<sup>12</sup>.

Selon Smith (1985) « *le bon lecteur parviendrait toujours à sélectionner les bonnes stratégies au moment approprié et à les utiliser avec précision et sans effort.*»

On parle de stratégies de lecture pour désigner la manière dont on lit un texte. Donc il ya plusieurs stratégies qu'un lecteur peut retenir pour aborder un texte, Francice Cicurel (1991 :16 .17) distingue cinq stratégies de lecture<sup>13</sup> :

- *Lecture studieuse* : est une lecture attentive pour tirer le maximum d'informations. Elle se fait souvent avec un crayon pour souligner les passages importants.
- *Lecture balayage* : cette lecture intervient lorsque le lecteur veut seulement prendre des connaissances du texte, alors il s'agit de capter l'essentiel sans vouloir prendre connaissances de détails.
- *Lecture sélective* : c'est une lecture qui consiste à trouver en un temps réduit une information ponctuelle sans en lire la totalité du texte. on s'appuie alors sur une sorte de modèle vide qui le conduit vers l'information recherchée : orthographe d'un mot, horaire d'un train ...on doit alors pratiquer une « lecture élimination » qui intervient jusqu'à ce que l'élément recherché soit trouvé.
- *Lecture action* : cette lecture à pour objectif de réaliser une action en se servant un texte : recette de cuisine, un mode d'emploi ...
- *Lecture oralisée* : lecture qui consiste à lire un texte à voix haute, peut avoir pour fonction principale d'être effectuée devant un public.

<sup>12</sup> Marzieh MEHRABI, « *Stratégies de la compréhension écrite des apprenants débutants* »,p 143

<sup>13</sup> <http://francais.enseignement.over-blog.com/article-la-lecture-et-ses-etapes-63658490.html>  
(consulté le 25 octobre 2018)

Recours à plusieurs types de lectures :

J.P CuQ et J.Gruca déclare que : « *un lecteur averti passe inconsciemment d'un type de lecture à un autre selon ses besoins, ses intérêts, ses intentions et selon le type de textes. Ces différents types de lectures répondent à des objectifs différents et il est nécessaire de les introduire selon une progression dans la classe de langue étrangère et de ne pas se limiter à la lecture globale comme c'est trop souvent le cas dans les méthodes d'enseignement /apprentissage du FLE* »

Ils précisent qu'on doit souvent mettre en œuvre plusieurs stratégies simultanément.

## 2.5. L'approche globale du texte :

Les recherches sur les processus de lecture en, langue maternelle et en langue étrangère ont abouti vers le milieu des années 70 à une méthodologie connue sous le nom « *approche globale des textes écrits* »

L'approche globale des textes écrits revient à Moirand, publié dans la revue « *Etudes de Linguistique Appliquée* ». L'approche globale des textes comporte un certain nombre de principes de base comme suit <sup>14</sup>:

- Commencer par une phase d'observation des textes , un simple balayage de l'aire de la page pour chercher des indices significatifs : iconiques ( typographies, mise en page ,dessins ,photos ) , formels ( des anaphores et des connecteurs ) pour familiariser avec le texte .
- Pour initier la compréhension ne baser sur des repérages successifs (qui, quoi, quand, ou...) et mettre en relation une partie du texte avec un autre.
- partir du connu et non de l'inconnu en demandant aux élèves-lecteurs de chercher ce qu'ils connaissent afin de réduire par paliers les zones d'opacité.

Cette approche propose une alternative à la lecture linéaire, à la tendance de vouloir déchiffrer chaque mot d'un texte : pratique qu'on ne fait pas en langue maternelle. Le texte doit être perçu dans sa globalité, comme une image. L'Approche globale permet de travailler des documents écrits authentiques même avec des étudiants débutants car on leur demande d'appréhender le sens global même s'ils sont encore incapables de comprendre tous les mots du texte Cette

<sup>14</sup> <http://francais.enseignement.over-blog.com/article-la-lecture-et-ses-etapes-63658490.html>  
(Consulté le 29 novembre 2019)

défaillance linguistique sera atténuée par d'autres compétences que possède l'apprenant-lecteur. Les documents authentiques ne sont pas conçus à des fins pédagogiques. Ils appartiennent au monde réel (article de presse, extrait de roman, poèmes...). Ils permettent de mieux appréhender la culture, le monde réel de la langue enseignée<sup>15</sup>.

Cette approche permet à l'apprenant de formuler, émettre son projet de lecture à court terme.

## 2.6. Les projets de lecture :

« *Le projet de lecture est essentiellement académique. On lit pour apprendre à lire en mettant en œuvre une stratégie de lecture studieuse quand ce n'est pas pour la bonne note* »<sup>16</sup>

Cicurel propose de sensibiliser les apprenants à la diversité des lectures dont on a conscience. Autrement dit, faire le recours à des projets de simulations c'est à dire assigner à la lecture un objectif tel que : lire et expliquer un mode d'emploi ...

Pour Cuq Jean Pierre et Gruca Isabelle « *aider l'apprenant à construire le sens, c'est lui assigner un projet de lecture défini par des objectifs qui consiste à lui donner un certain nombre de tâches à réaliser et à le mettre dans une situation active* »<sup>17</sup>

On peut vouloir faire le projet de lecture pour :

- ✓ Se distraire ou passer le temps.
- ✓ S'informer.
- ✓ Traduire, expliquer, approfondir ses connaissances.
- ✓ Faire un exposé.
- ✓ Faire une action.
- ✓ Raconter une histoire.

## 3. La compréhension de l'écrit :

Plusieurs recherches évoquent la notion de la compréhension de l'écrit.

S.Bolton se définit la compréhension comme :

<sup>15</sup> <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-l-evolution-des-approches-d-enseignement-apprentissage-de-la-comprehension-ecrite>

(Consulté le 16 janvier 2019)

<sup>16</sup> Francine Cicurel, *lectures interactives*, Hachette 1991,p18

<sup>17</sup> Cuq J. P. ET Gruca Isabelle, *Cours de didactiques du français langues étrangère et seconde*, presse universitaire de Grenoble, 2002, p.164.

*« L'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations reçues en termes de classes d'équivalences fonctionnelles, c'est-à-dire l'ensemble des activités de mise en relation d'informations nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme. Les modèles de compréhension sont ainsi étroitement liés à la représentation théorique des formes et du contenu de la mémoire à long terme. »<sup>18</sup>*

Donc la compréhension est un processus mental, se baser sur l'intention de lecteur c'est-à-dire faire le recours aux facultés mentales pour qu'il puisse trouver le sens dénoté.

En somme on apprend une langue afin de répondre aux besoins : lire un document, chercher des informations ...

Selon le dictionnaire de didactique, coordonnée par J.P.Cup (2003 :49) la compréhension est : *« La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite). Il faut distinguer l'écoute et la lecture, qui sont des pratiques volontaires, des processus cognitifs, largement volontaires »<sup>19</sup>*

C'est-à-dire que la lecture n'implique pas forcément la compréhension, On ne parle alors pas uniquement aujourd'hui de lecture, mais surtout de réception, d'accès au texte, de construction du sens, ... Il s'agit d'une compétence qui doit être développée chez l'apprenant.

Daniel Gaounac'h et Michel Fayol définissent la compréhension comme :

*« Une activité complexe qui s'envisage dans une activité de résolution de problèmes au cours de laquelle le lecteur construit progressivement une représentation »<sup>20</sup>*

Pour la psychologie cognitive, *« comprendre un texte c'est édifier une représentation spécifique correspondant à la situation que décrit le Texte »<sup>21</sup>*. Quant à l'approche communicative, elle définit la compréhension de l'écrit comme étant *« une réaction active à la construction du sens du message »<sup>22</sup>*. Cette construction part des hypothèses que fait le lecteur, en se référant au message, à l'intention du scripteur et à ses connaissances.

---

<sup>18</sup> BOLTON.S, *Evaluation de la compétence communicative en langue étrangère*, éd. Hatier et Didier, Paris, 1991, p. 69.

<sup>19</sup> Jean-Pierre, op.cit., p.49

<sup>20</sup> GAONAC'H.D et FAYOL.M, *Aider les élèves à comprendre : du texte au multimédia*, éd. Hachette Éducation, Paris, 2003, p.12.

<sup>21</sup> Heniche Samira, *Enseignement/Apprentissage de la compréhension d l'écrit : Quelques aspects théoriques*, Al-lissaniyat n : °10, 2005, Alger, P.83.

<sup>22</sup> Ibid. p.83.

D'après les définitions on constate qu'il ya une compréhension explicite (immédiat) : les informations citées dans le texte autrement dit, le sens explicite de texte, et une compréhension implicite ou le lecteur doit former des informations implicites, donc le lecteur cherche le sens qui se cache entre les lignes.

### 3.1. Les composantes de la compréhension écrite :

« *Le texte en tant que message produit par un scripteur mais, dans lequel joue également un (re)construction du (des) sens par le lecteur en fonction de ses connaissances préalables linguistiques et extra-linguistiques et de ce qu'il cherche à atteindre par la lecture du texte en question (information, plaisir...)* »<sup>23</sup>

Donc la lecture est un phénomène interactif fait aujourd'hui l'unanimité chez certains chercheurs, elle est le résultat d'une interaction dynamique entre trois variable indissociables : lecteur, texte et le contexte.

#### 3.1.1. Le lecteur :

C'est la variable le plus complexe. Le lecteur à des connaissances sur la langue et sur le monde. Ses connaissances représentent les structures cognitives qui vont influencer sa compréhension :

- *Les connaissances sur la langue* : il ya quatre catégories de connaissances d'ordre :
  - *Connaissances phonologiques* : les phonèmes propres à sa langue.
  - *Connaissance syntaxiques* :( ordre des mots dans la phrases) ses connaissances permettent de vérifier l'acceptabilité des phrases.
  - *Connaissances sémantiques* : le sens des mots et leurs relation entre eux, son vocabulaire.
  - *Connaissances pragmatiques* : l'utilisation de certaines formules selon la situation de communication (la pratique).
- *Les connaissances sur le monde* : «*la connaissance du monde que possède le lecteur lui permet de relier les informations lues à des expériences et connaissances passées, emmagasinées sous forme de scénarios, sorte d'épisodes situationnels.* »<sup>24</sup>

<sup>23</sup> Adam J. M., *les éléments de linguistique textuelle*, 1990, p.29.

<sup>24</sup> Cicurel Francine, Op. Cit., p. 13.

Ces connaissances représentent un élément essentiel dans la compréhension des textes, sans expérience sur le monde, le lecteur n'aura rien auquel il puisse rattacher la nouvelle information. (Voir figure 1)

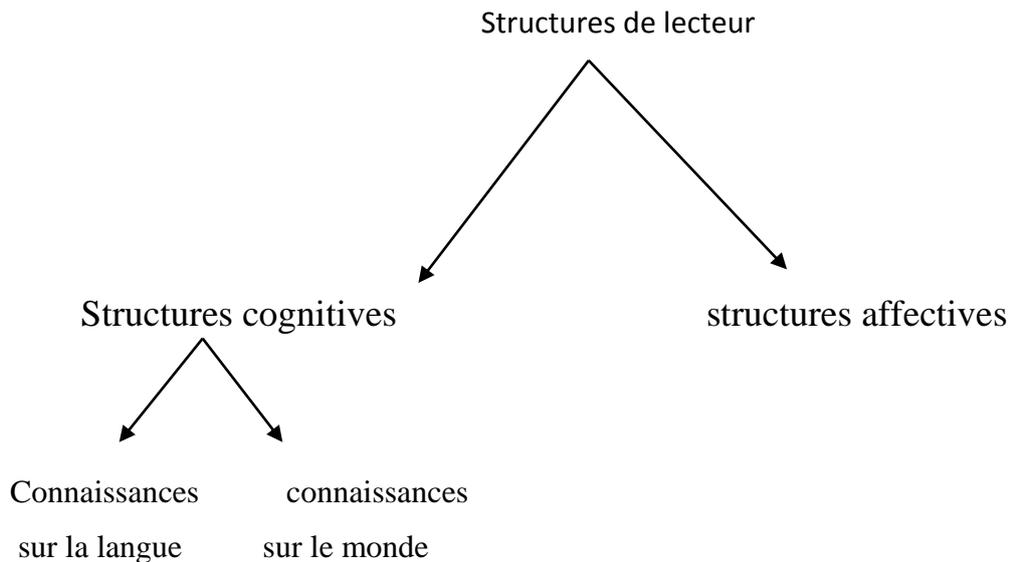


Figure 1: **les structures de la variable lecteur.**

Les structures se subdivisent en structures cognitives et structures affectives, les structures cognitives contiennent les connaissances linguistiques de lecteur ainsi que ses connaissances sur le monde. Les structures affectives engendrent l'attitude générale du lecteur face à la lecture et ses centres d'intérêt.

### 3.1.2. Le texte :

Les composantes du texte vont aussi jouer leur rôle dans la compréhension. L'intention de l'auteur, l'organisation des idées et le contenu du texte vont faciliter ou compliquer la tâche du lecteur. De plus, le type et la nature de texte sont des éléments qui peuvent orienter plus ou moins la compréhension.

Adam Jean Michel déclare : « Lire c'est transformer une suite d'unités linguistiques en un texte. Comme, de plus, nous ne lisons pas tous les écrits de la même façon, les lecteurs monovalents sont indéniablement handicapés. »<sup>25</sup>.

<sup>25</sup>Ibid., p. 229.

Donc il est préférable de connaître la classification des textes.

### 3.1.3. Le contexte :

Le contexte représente la situation dans laquelle se trouve le lecteur pour aborder le texte. Ce contexte est autant psychologique et social que physique.

- *Le contexte psychologique* : il concerne les conditions contextuelles propres au lecteur lui-même, c'est-à-dire son intérêt pour le texte, son intention de la lecture et sa motivation.
- *Le contexte social* : il touche toutes les formes d'interactions qui peuvent se produire pendant la lecture entre le lecteur et son environnement.
- *Le contexte physique* : il comprend toutes les conditions matérielles dans laquelle se déroule la lecture : bruit, l'aération, température, la qualité de la lumière ...

#### ✓ L'objectif de la compréhension de l'écrit :

L'objectif de la compréhension écrite est donc d'amener notre apprenant progressivement vers le sens d'un écrit, à comprendre et à lire différents types de texte. L'objectif premier de cette compétence n'est donc pas la compréhension immédiate d'un texte, mais l'apprentissage progressif de stratégies de lecture dont la maîtrise doit à long terme, permettre à notre apprenant d'avoir envie de lire de feuilleter un journal ou de prendre un livre en français.

Les séquences de la compréhension écrite se déroulent sous forme des tâches qu'il est nécessaire de réaliser, afin de pousser les apprenants à acquérir des réflexions, qui aident à la compréhension. L'apprenant, en situation, doit être capable progressivement de comprendre de qui ou de quoi on parle, de tirer des informations ponctuelles, mais aussi de retrouver les enchaînements de l'écrit, de maîtriser les règles principales du code de l'écrit, et enfin de dégager les hypothèses d'un énoncé, quand il a acquis une très bonne connaissance de la langue. Tout comme en compréhension orale, l'élève découvrira grâce au texte, du lexique, des faits de civilisation, des éléments de grammaire, de structures, qui vont l'amener à enrichir largement sa compétence communicative.

### 3.2. Les différents modèles de la compréhension de l'écrit :

Comment lit-on ? comment comprend t-on ? Il existe plusieurs manières pour aborder le problème de la compréhension, certaines recherches tentent à expliquer la construction de la signification du message. Elles décrivent deux modèles : le modèle sémasiologique et le modèle onomasiologique.<sup>26</sup>

### 3.2.1. Le modèle sémasiologique :

Ce modèle part de la forme vers le sens, appelé aussi de bas en haut. Il reflète une démarche du traitement de l'information donne la priorité à la perception des formes du message, il comporte plusieurs phases :

- *La phase de discrimination* : le lecteur isole et identifie les signes graphiques, il peut identifier un objet comme un signe sans pour autant être capable de lui donner une signification.
- *La phase de segmentation* : il délimite les mots, les syntagmes et les phrases.
- *La phase d'interprétation* : il associe un sens à ces mots, syntagmes et phrases.
- *La phase de synthèse* : il accède à la signification globale du message en additionnant les sens des mots pour parvenir à la compréhension globale du texte.

### 3.2.2. Le modèle onomasiologique :

Dans ce modèle les processus de compréhension vont du sens vers la forme, c'est-à-dire selon le type de haut en bas, ce modèle donne l'importance aux connaissances du lecteur dans traitement de l'information et il formule des hypothèses qu'il vérifie par la suite en trois étapes :

- *Formulation des hypothèses d'ordre sémantique* : les hypothèses se basent sur le contenu de message et sur les connaissances générales en relation avec la situation de communication en cours .ces hypothèses sont associées à des attentes formelles de surface.
- *Vérification des hypothèses* : elle s'opère par une prise d'indices permettant de confirmer ou d'infirmer ses attentes formelles sémantiques construites au départ.
- *Le résultat de vérification* : cette phase est liée avec la phase précédente, donc les hypothèses soit sont confirmées ou infirmées

<sup>26</sup> <https://www.verbotonale-phonetique.com/comprehension-enonce-vue-densemble/>

(rejetées), soit ni confirmées ni infirmées dans ce cas la en stockant les informations recueillies pour la reprendre, d'une manière différente et on s'attend à d'autres indices.

#### 4. Les difficultés de la compréhension de l'écrit :

Les difficultés de la compréhension de l'écrit, sont en cœur de tout processus d'enseignement d'apprentissage. Ces difficultés éprouvés par les apprenants constituent un obstacle au personnel éducatif qui les compagnes.

##### 4.1. Les paramètres de la compréhension :

Lors une conférence sur les difficultés de compétence de lecture en 2002, Goigoux Roland a déclaré que la qualité de la compréhension et en fonction de trois grands paramètres, il s'agit de :

L'identification des mots (I)	} d'où l'équation : $L = f(I, C, T)$
La compréhension du langage (C)	
Traitement du texte écrit (T)	

##### 4.1.1. L'identification de mots : (I)

Selon Roland pour lire, il faut incliner sur le texte, d'identifier les mots et les comprendre, la qualité d'identification des mots dépend de la compréhension du texte. il ya une relation très étroite entre la qualité de la compréhension et la qualité de l'identification des mots donc, on constate que l'activité de décodage (activité de base) , si elle est automatisé chez certains apprenants leur facilitant la compréhension du texte et elle reste difficile pour d'autres Parfois « il est inutile d'aller chercher plus loin l'origine des difficultés de compréhension parce que le facteur va peser très fort »<sup>27</sup>

Le problème pourrait résider dans cette étape parce que l'essentiel de l'attention réservé aux apprenants qui ont difficultés sera fait au détriment des opérations intellectuelles des apprenants n'ont pas en difficultés de compréhension du texte.

##### 4.1.2. La compréhension du langage : (C)

<sup>27</sup> Goigoux Roland, *Les difficultés de compréhension en lecture mieux comprendre pour mieux intervenir*, CRDP d'Aquitaine, 2002, p.12.

La deuxième étape consiste à se poser une question : si, on lit un texte à voix haute aux apprenants, est ce qu'ils comprennent ?

Selon Goigoux, si les apprenants arrivent à comprendre le texte qu'on leur lit, c'est-à-dire s'ils sont capables de le résumer et de répondre aux questions<sup>28</sup>.

On peut dire que les difficultés va être plutôt du côté de l'identification des mots, si les apprenants n'ont pas compris, l'enseignant reformule le texte dans une modalité purement orale. Ce n'est plus le même lexique ni la même syntaxe que celle dans la lecture d'un écrit. Dans ce stade si les apprenants comprennent c'est-à-dire le problème réside à cette deuxième étape (C) et dans un cas contraire il s'agit d'un déficit intellectuel ou mental et il ne s'agit pas d'un problème de compréhension de l'écrit.

#### 4.1.3. Le traitement de l'écrit : (T)

Roland déclare, le traitement de l'écrit se compose des facteurs suivants :

- *Le lexique, le vocabulaire* : qui peut fort bien gêner la compréhension du texte et il est différent du décodage parce qu'on peut décoder des mots sans connaître leur sens.
- *La syntaxe, propre à l'écrit* : il s'agit des relatives et des subordonnées, parfois les apprenants n'arrivent pas à accrocher la deuxième proposition à la première c'est la raison pour laquelle la question sera mal traitée.
- *L'organisation textuelle* : ce qui concerne l'enchaînement du texte, les reprises pronominales, les pronoms personnels, les connecteurs et les temps verbaux jouer le rôle très important dans la compréhension.

## 5. Les différents types de difficultés :

Bachir Bensaleh<sup>29</sup> distingue deux types de problèmes touchent la compréhension de l'écrit ; les difficultés liés au sens, au texte et aux lectures, et des difficultés liés au lecteur lui-même.

### 5.1. Les difficultés liées au sens et aux textes :

- *La multiplicité des sens et la maîtrise de la langue* : un texte, possède qu'une seule signification serait comme le dit Bachir Bensaleh « *se placer dans une situation de*

<sup>28</sup> Ibid. P24

<sup>29</sup> Bensalah Bachir, « *La compréhension écrite : obstacle et pédagogie possible* », Revues des sciences humaines, Université Mohamed khider, Biskra, N : °04, mai2003, p.36

*grande facilité. En effet, il n'y aurait plus, pour le comprendre qu'à ouvrir le robinet pour se servir»<sup>30</sup>*

- Les lecteurs loin d'être actifs, puiseraient le même sens, mais la réalité est tout à fait différente, au temps ou les lecteurs découvrent tel aspect d'autre verrons d'autres choses.
- L'apprenant doit assumer une bonne maîtrise de la langue cible, en effet les connaissances linguistiques représentent une difficulté chez les apprenants en 1<sup>ère</sup> année secondaire.
- *La multiplicité de lectures* : le texte ne laisse pas la même impression après chaque lecture et chaque apprenant a sa propre structures qui conditionnent les rapports dans le texte.
- *La diversité de textes* : la compréhension diffère selon les textes, un poème se lit différemment d'un texte littéraire, on aborde chacun d'une façon différente.

## 5.2. Les difficultés liées aux apprenants :

Les difficultés liées aux apprenants concernent le lecteur et touchent :

- *La complexité du système écrit en langue étrangère* : Selon Vigner Gérard, quand l'apprenant lit un texte en langue étrangère, s'inscrit dans une culture qui ne lui est pas familière ou il développe des inférences erronées ou des interprétations inexactes, faute des connaissances dans le domaine concerné.
  - En effet un texte n'est pas seulement une suite linéaire de mots qui obéissent à des lois syntaxiques mais « *il a aussi ses relations lexicales, morphologiques, et sa cohérence ; bref, de multiples relations internes.* »<sup>31</sup>
  - Les apprenants au secondaire se heurtent à des problèmes de lexique, syntaxe et d'expression parce qu'ils ont une mauvaise maîtrise de la langue.
- *Les pointillismes* : les apprenants ont l'habitude à vouloir déchiffrer les textes mot à mot et élément par élément, ce qui rend la compréhension difficile. ils se trouvent totalement bloqués c'est-à-dire un refus de communication avec le texte.
- *L'expérience de l'apprenant* : la capacité de lire dépend des connaissances développées par l'apprenant sur le domaine auquel le texte se rapporte.

<sup>30</sup>Ibid., p 36

<sup>31</sup> Vigner Gérard, *Enseigner le français comme langue seconde*, CLE International, 2001, pp. 51.54.

## 6. Les apprenants sans difficultés et les apprenants en difficultés :

Selon Roland Goigoux <sup>32</sup>les descriptions que font les enseignants des comportements des apprenants sont identiques, il distingue alors deux types d'apprenants :

- Les apprenants qui n'ont pas des difficultés :
  - ✓ participent en classe.
  - ✓ réfléchissent.
  - ✓ prennent le temps de lire les consignes.
  - ✓ savent planifier leur travail.
  - ✓ ont confiance en eux.
  - ✓ persévèrent face à la difficulté.
  - ✓ savent ce qu'on attend d'eux, ont compris les règles du jeu des situations et des tâches scolaires.
- Les apprenants qui font faire du souci, ceux en difficultés :
  - ✓ ont des difficultés d'attention.
  - ✓ ont des difficultés de centration de leur attention sur la tâche scolaire.
  - ✓ éprouvent de vrais doutes sur eux-mêmes qu'ils font masquer de différentes manières, d'une manière plus au moins passive ou plus au moins agressive, en tout cas leur confiance en eux-mêmes est sérieusement altérée.
  - ✓ Ne planifient pas leurs actions.
  - ✓ Se jettent vite dans la réalisation sans même donner le temps à l'enseignant de poser la question.

## 7. Les processus de la compréhension de l'écrit :

Pour Fayol Michel : « *les processus impliqués dans la compréhension sont des mécanismes généraux qui interviennent dans l'élaboration des représentations cohérentes.* » <sup>33</sup>

<sup>32</sup> Goigoux Roland, Op. Cit. p. 6.

<sup>33</sup> Fayol Michel, *A propos de la compréhension, Regards sur la lecture et ses apprentissages*, ONL, 1996, p. 87.

Le lecteur établit les bases de départ lors de sa lecture qui lui sert à développer une ou plusieurs structures. Il étudie (aborde) et entasse les informations du texte, en mettant les points sur les indices linguistiques textuels et les connaissances préalables pour pouvoir interpréter ces indices et d'élaborer une représentation cohérente.

○ La classification des processus :

Il ya des processus qui visent la compréhension des éléments de la phrase, d'autres servent à réaliser la cohérence entre les phrases et d'autres pour construire un modèle mental du texte, de faire les hypothèses et d'intégrer le texte aux expériences et aux connaissances antérieurs de lecteur quant à d'autres processus à pour but gérer la compréhension et permettent au lecteur de s'adapter avec le texte. Il existe cinq grandes catégories de processus :

**7.1. Les microprocessus** : ils servent à comprendre l'information contenue dans la phrase.

**7.1.1. Reconnaissance de mots** : ce processus permet au lecteur d'accéder aux processus de plus haut niveaux et l'amener à reconnaître les mots d'une façon automatique, donc on distingue trois classes de mots :

- ❖ Des mots connus à l'oral mais non à l'écrit.
- ❖ Des mots connus à l'oral et à l'écrit.
- ❖ Des mots inconnus à l'oral qu'a l'écrit.

Cette classification de mots montre la distinction qui réside entre le décodage (identification de mot) et la reconnaissance du mot.

- L'identification sert à utiliser un moyen pour trouver la prononciation du mot.
- La reconnaissance du mot : consiste à donner une réponse immédiate à un mot qui à déjà identifier dans d'autres lectures.

**7.1.2. Lecture par groupes de mots** : cette étape se base sur l'utilisation des indices syntaxiques pour identifier les éléments qui sont reliés par le sens, elle a pour but d'organiser les informations pour saisir le sens global.

**7.1.3. La microsélection** : elle correspond à déterminer l'idée principale de la phrase. Ce processus est relié à l'ensemble des informations apportées par le texte et dépend de la capacité du lecteur à reconnaître les mots rencontrés facilement.

**7.2. Les macroprocessus** : vise la compréhension du texte dans son entier (l'idée principale, résumé, cohérence, reconnaissance du schéma du texte)

L'idée principale et le résumé sont des éléments fondamentaux en lecture.

**7.2.1. L'idée principale** : elle représente l'information la plus importante que l'auteur fournit dans le texte.

**7.2.2. Le résumé** : c'est la réécriture d'un texte antérieur selon trois éléments nécessaires :

- ❖ Le maintien de l'équivalence informative : comporte des informations essentielles dans le texte.
- ❖ L'économie du moyen : diminuer le nombre de mots utilisés (redondances)
- ❖ L'adaptation à une nouvelle situation de communication.

Pour réaliser un bon résumé il faut suivre quelques étapes :

- Eliminer l'information secondaire.
- Eliminer l'information redondante.
- Choisir la phrase qui contient l'idée principale.

**7.3. Processus d'intégration** : ils ont pour fonction d'effectuer des liens entre les propositions de la phrase, infère les relations implicites entre les mots, les phrases, les idées. On aborde les indices de cohésion tels que : les référents, les connecteurs logiques et les inférences.

#### 7.3.1. Les référents :

On parle de référent quand un mot est utilisé pour remplacer un autre.

Exemple : pronom, adverbe, nom ou groupe nominal ...

Adel est mon ami. Il habite près de chez moi.

Le pronom personnel Il remplace le sujet Adel, on constate qu'il ya trois éléments importants dans le processus de référence :

- ❖ Le référent ou l'antécédent.
- ❖ Le terme qui remplace l'antécédent.
- ❖ La relation entre les deux.

Les différents types de référents :

- par critère adjacent/ éloigné.
- Par critère avant/ après.

Dans le critère adjacent, l'antécédent et le terme qui le remplace sont dans des phrases qui se suivent. Par contre dans le critère éloigné l'antécédent et le terme qui le remplace sont séparés par une ou plusieurs phrases.

Dans le critère « avant » l'antécédent apparaît avant le mot qui le remplace. Par contre le critère « après » l'antécédent apparaît après le mot qui le remplace. L'utilisation et la compréhension de ces types présentent des difficultés chez le lecteur, on peut citer :

- Le critère éloigné plus difficile à établir que le critère adjacent.
- Le critère « après » plus difficile à établir que le critère « avant ».

- Le critère où le pronom réfère à une proposition plus difficile à établir que le critère où le pronom réfère à un nom.

### 7.3.2. Les connecteurs :

Sont les mots qui relient deux événements entre eux. Ils peuvent être utilisés pour unir deux propositions ou deux phrases. Les connecteurs peuvent être explicites ou implicites :

Exemple :

Adel n'est pas venu parce qu'il est malade. —→ Connecteur « parce que » explicite.

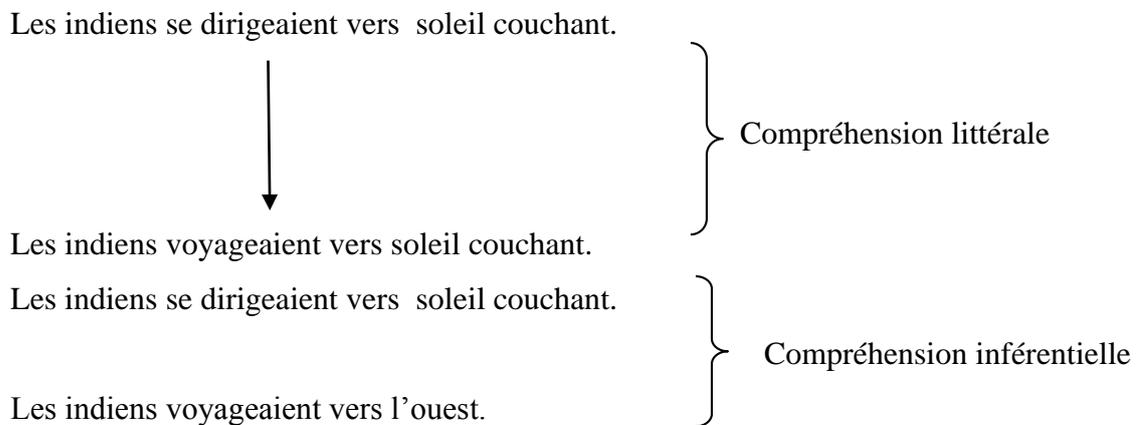
Adel n'est pas venu. Il est malade. —→ Connecteur implicite.

Les connecteurs implicites sont plus difficilement compris que les connecteurs explicites, car le lecteur doit consacrer plus de temps et d'énergie pour les inférer.

### 7.3.3. Les inférences :

On parle d'inférence quand le lecteur dépasse la compréhension littérale, c'est-à-dire quand il va plus loin que ce qui est présent dans le texte.

Exemple :



Classements des inférences :

Pour faire une inférence, le lecteur fait appel à des connaissances préalables. On distingue deux grandes classes d'inférence :

- ❖ Les inférences logiques : des inférences basées sur les informations du texte.
- ❖ Les inférences pragmatiques : des inférences basées sur les connaissances emmagasinées du lecteur.

La production d'inférence nécessite d'identifier les informations pertinentes du texte et les connaissances appropriées pour le faire, puis d'agencer ensemble ces deux sources d'informations. Il paraît donc nécessaire de développer la capacité d'inférer chez les apprenants par des stratégies appropriées.

**7.4.Processus d'élaboration** : ils permettent de dépasser le texte effectuer des inférences non prévu par l'auteur , ou l'apprenant va plus loin mais n'est pas indispensable à la compréhension . On identifie les types suivants :

#### **7.4.1. Les prédictions :**

Sont des hypothèses se situent aux niveaux des idées du texte. Elles permettent d'élever la motivation de l'apprenant lecteur et améliorer sa compréhension.

#### **7.4.2. L'imagerie mentale :**

C'est la capacité d'imaginer (créer des images mentales) qui sont varies d'un apprenant à un autre, c'est-à-dire il existe deux catégories d'apprenants :

- ❖ Ceux qui voient spontanément dans leur tête l'image du texte, mais ne comprennent pas mieux que les autres.
- ❖ Ceux qui n'accèdent pas spontanément à l'image mentale, mais un bon entraînement améliore leur performance de la compréhension du texte.

#### **7.4.3. Le raisonnement :**

Dans le traitement de contenu d'un texte le lecteur revient à faire usage de son intelligence où il pose des questions et lors de sa lecture il essaye de trouver les réponses. Donc le raisonnement est un processus qui permet d'obtenir un ou plusieurs résultats d'une manière réfléchie.

**7.5. Processus métacognitifs** : ils gèrent la compréhension et permettent au lecteur de s'adapter au texte et sa situation ainsi la façon d'utiliser les stratégies de remédiation au cas de perte la compréhension.

## **CONCLUSION :**

Dans ce chapitre, nous avons abordé les différents éléments qui nous ont permis de situer la compréhension de l'écrit dans le contexte scolaire, et nous avons projeté la lumière sur les processus de la compréhension de l'écrit.

Aussi bien par ailleurs, nous avons mentionnés les difficultés auxquelles les apprenants sont confrontés. Ces difficultés peuvent être, le texte, le contexte et le lecteur lui-même (manque de connaissances, la mauvaise maîtrise des mécanismes de bases de la lecture en FLE...)

## **Chapitre 02 : la partie pratique**

## **Introduction :**

Dans ce chapitre, nous allons aborder notre partie pratique qui tourne autour de la compréhension de l'écrit. Celle-ci est considérée comme un acte complexe qui repose sur l'interaction de plusieurs activités chez l'apprenant. Son objectif premier est d'amener l'apprenant vers le sens d'un écrit, c'est-à-dire la compréhension de cet écrit.

D'abord, nous allons mener une enquête sur le terrain qui pourrait nous permettre d'apporter des réponses à notre interrogation concernant notre sujet. Nous pourrions, ainsi, vérifier ou infirmer nos hypothèses. En effet, la description et l'observation des séances de compréhension de l'écrit, auxquelles nous avons assisté, sont l'objet de cette enquête dans ce présent chapitre. Ensuite, le questionnaire proposé aux enseignants et aux apprenants fera aussi l'objet de notre observation.

Enfin, l'analyse du corpus et des questionnaires vont nous permettre d'avoir des résultats que nous commenterons. Ces résultats vont nous amener à proposer une séance de compréhension de l'écrit qui clôturera ce chapitre.

### **1. Observations :**

Nous allons, en premier lieu décrire le programme de première année secondaire à l'oral et à l'écrit.

#### **1.1 Le programme de première année secondaire (1AS) :**

- Profil d'entrée en 1 AS :

A l'oral : l'apprenant est capable de :

- ❖ Distinguer le texte argumentatif du texte narratif, descriptif ou explicatif.
- ❖ Produire un court énoncé narratif, descriptif, argumentatif ou explicatif.
- ❖ Etayer une argumentation à l'aide d'argument, d'exemples et des explications.

A l'écrit : après la lecture l'apprenant est capable de :

- ❖ Distinguer le texte argumentatif des autres types de texte.
- ❖ Retrouver à l'intérieur d'un texte argumentatif des énoncés narratifs, descriptifs, explicatifs.
- ❖ Interpréter une image pour en dégager la visée argumentative.

- Le profil de sortie en 1AS :

L'objectif d'intégration en 1AS :

- ❖ Produire un texte écrit / oral sur un thème en respectant la situation de communication et en mettant en œuvre un modèle étudié.

Compétence à installer en 1AS :

- ❖ Produire des discours écrit/ oraux en vue de les rendre se forme de résumés à un destinataire précis.
- ❖ Produire un texte en relation avec les projets d'études et les thèmes choisis.
- ❖ Produire des textes oraux en situation de monologue pour donner des informations, exprimer un point de vue, raconter des évènements qui ont une relation avec le vécu.

## 1.2. La progression annuelle de la première année secondaire :

La démarche de projet en première année secondaire est privilégiée pour installer les compétences visées par le programme.

Trois projets seront obligatoires réalisés pendant l'année :

Projet 01 : réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves de lycée.

Intention Communicatives	Objets d'études et thèmes	Séquences	Techniques d'expression
Exposer pour donner des informations sur divers sujets.	La vulgarisation scientifique	Séq1 : contracter des textes. Séq 2 : résumer à partir d'un plan détaillé. Séq3 : résumer en fonction d'une intention de communication	La prise de notes. Le plan. Le résumé.

Dialoguer pour ce faire connaître et reconnaître.	L'interview	Séq1 : questionner de façon pertinente. Séq2 : rédiger une lettre personnelle.	Le questionnaire. L'exposé oral. La lettre personnelle.
---	-------------	---	---

Projet02 : rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions.

Intentions communicatives	Objets d'études et thèmes	Séquences	Techniques d'expressions
Argumenter pour défendre ou réfuter un point de vue.	Le discours argumentatif.	Séq1 : organiser son argumentation. Séq2 : s'impliquer dans son discours.	Les plans de discours argumentatif. Le résumé. La lettre administrative.

Projet03 : écrire une petite biographie romancée.

Interventions Communicatives	Objets d'études et thèmes	Séquences	Techniques d'expressions
relater un évènement en relation avec son vécu	Le fait divers	Séq1 : relater objectivement un évènement. Séq2 : s'impliquer dans la relation d'événements	Le résumé. La fiche de lecture. L'essai.
Relater un évènement fictif	La nouvelle	Séq1 : organiser le récit chronologiquement. Séq2 : déterminer des forces agissantes. Séq3 : enrichir le récit par des énoncés	

		descriptifs et des dires.	
--	--	------------------------------	--

- Les séquences de la compréhension de l'écrit déroulent sous forme d'activités qu'il est important de réaliser très régulièrement, afin de pousser les apprenants à acquérir des réflexes, qui aident à la compréhension.
- En principe, l'apprenant doit être capable de comprendre de qui ou quoi parle, de viser les informations, trouver les enchaînements de l'écrit et maîtriser les règles principales du code écrit.
- L'apprenant avec le projet (programme) attaque aussitôt sa lecture.

## 2. Questionnaires :

Nous avons élaboré pour ce travail deux questionnaires, l'un adressé aux apprenants et l'autre destiné aux enseignants du français au secondaire. Le questionnaire comporte des questions ciblées et précises, des questions fermées et des questions ouvertes.

### 2.1. Questionnaire destiné aux enseignants :

Ce questionnaire contient plusieurs questions relatives à des éléments essentiels dans notre recherche, ces éléments sont :

- ❖ La compréhension de l'écrit.
- ❖ Enseignement de la compréhension de l'écrit.
- ❖ Difficultés de la compréhension.
- ❖ Propositions des enseignants.

L'analyse se fera dont l'objectif d'avoir une idée sur les difficultés la compréhension de l'écrit rencontrés par les apprenants, sachant qu'on peut baser sur les réponses des enseignants parce qu'ils sont plus proches des ces difficultés qui rencontrent ses apprenants au niveau de la compréhension de l'écrit (difficultés linguistique, socioculturel...)

Ce questionnaire contient des questions fermées et des questions ouvertes, liées aux représentations des enseignants dans l'enseignement de la compréhension de l'écrit, et aussi liées aux activités d'apprentissages en classe. On peut regrouper les questions du questionnaire en rubriques selon leurs objectifs de la manière suivante :

- Conception de la compréhension de l'écrit et de son enseignement.
- Démarche pédagogique.
- Evaluations.
- Les difficultés et les obstacles de la compréhension de l'écrit.
- Propositions pédagogiques et didactiques.

Nous avons présenté le questionnaire à 10 enseignants, de certains lycées qui se trouvent aux régions proches du lycée SAID MASOUD car le nombre des enseignants du lycée est restreint il s'agit des lycées : MALEK IBN NABI (à Sidi Abdli), BOUHMIDI TAHER (à Ouled Mimoun)

- Exemple du questionnaire :
- ✓ Renseignements individuels :

Sexe :

- Féminin
- Masculin

Vous enseignez depuis :

- Moins de 5ans.
- De 5 ans à 10 ans.
- Plus de 10 ans.

1- Quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS par séance ?

Vous semble t-il suffisant ?

.....

.....

.....

.....

.....

2- Comment jugez-vous la participation de vos apprenants ?

- Bonne
- Moyenne
- Faible

3-Vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- Non
- Un peu
- beaucoup

4-D'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en compréhension de l'écrit ?

- Faible qualité de lecture
- Manque de connaissances linguistiques
- Lecture du texte mot à mot

Autres réponses

.....  
.....

5-Comment faite vous comprendre un texte écrit a vos apprenants ?

- Vous expliquez les mots difficiles
- Vous expliquez le texte
- Vous faire le recours a la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles

6-Selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?

- Les connaissances socioculturelles
- Les connaissances linguistiques
- Les stratégies de lecture
- Tous ces paramètres à la fois

7- Quelles stratégies de lecture vous utilisez en classe ?

- Une lecture studieuse
- Une lecture balayage
- Une lecture sélective
- Une lecture oralisée

8-Est-ce que vous enseignez les typologies du texte aux apprenants ?

- Oui
- Non

9-A la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?

- Résumer le texte
- Lire à haute voix le texte
- Autre réponses

.....  
.....

10- Est ce que la réponse à la consigne vouloir toujours dire que les apprenants sont bien compris ?

- Oui                                            Non

11- Dans quelle mesure estimez-vous ajuster vos stratégies d'enseignements avec la nouvelle réforme du manuel pour favoriser la compréhension de l'écrit ?

.....  
.....  
.....

12-Pour que la compréhension de l'écrit soit réussite ; que proposez vous ?

.....  
.....

**2.2. Questionnaire adressé aux apprenants :**

Nous avons proposé un questionnaire aux apprenants de la classe 1<sup>ère</sup> année secondaire scientifique. En penchant sur la lecture/ compréhension de l'écrit, comment agissent-ils pour lire les textes et accéder à la compréhension.

- Exemple du questionnaire :



- Oui  Non

9-Selon vous l'incompréhension d'un texte est du aux

- L'incompréhension du langage (lexique, syntaxe ...)
- Difficultés de repérer les idées principales du texte
- Difficultés de faire le lien entre les informations du texte
- Le type de texte

10- Faites vous des efforts pour dépasser ces difficultés ?

- Oui  Non

Si oui, comment ?

.....

.....

.....

### 3. Description des étapes pratiques d'une séance de compréhension de l'écrit :

Durant la première rencontre avec l'enseignante, elle nous a expliqué la différence entre l'ancien programme et le nouveau programme. Dans le premier programme, le temps réservé à la compréhension de l'écrit est deux heures (2h) mais dans le nouveau le temps vari entre quatre heures à six heures (4h – 6h). Puis elle nous a informés que la séance de la compréhension de l'écrit se fait après une séance de la compréhension orale, elle sert comme une introduction au thème de la séquence et comprend les étapes suivantes :

- ❖ L'exploitation de l'image du texte.
- ❖ Lancement des hypothèses de sens.
- ❖ Vérification des hypothèses.
- ❖ Lecture du texte.

Nous avons assisté pendant de la séance lecture / compréhension de l'écrit et nous avons pu noter les observations suivantes :

- Niveau : 1<sup>ère</sup> année secondaire.
- Projet 02 : rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions.
- Séquence 01 : organiser son argumentation.
- Activité : lecture /compréhension de l'écrit.
- Texte support : Aimez-vous lire ? page : 99<sup>34</sup>

C'est difficile de faire acquérir à un apprenant des compétences de la lecture et de compréhension en langue étrangère, et celui-ci a été habitué à sa langue maternelle.

- Dans une première étape, l'enseignante fait un petit rappel sur la prise de note et le résumé, pour faire le contact avec le texte étudié. Puis l'enseignante demande aux apprenants d'ouvrir le livre à la page 99 et de faire une observation générale sur l'image du texte, ce qui va aider à la compréhension globale du texte. Ensuite l'enseignante pose des questions autour du para texte comme :

Les questions	Les réponses des apprenants
Que remarquez-vous ? Donc c'est un titre...	Un titre avec un point d'interrogation. Titre interrogatif.
Qu'est ce que vous remarquez aussi ?	Il ya une source.
Combien de paragraphe dans le texte ?	Le texte comporte 3 paragraphes.
Qu'elle est la source de ce texte ?	La source du texte est : les nouvelles du Tipaza

Les remarques :

1. Les réponses aux questions sont collectives donc c'est difficile de remarquer ceux qui ont compris de ceux qui n'ont pas compris.
2. A chaque fois l'enseignante fait écrire la réponse au tableau.
3. Les apprenants n'ont pas de difficultés de repérer la surface du texte (titre, source, paragraphe...)

<sup>34</sup> [https://eddirasa.com/wp-content/uploads/2014/books/1AS/francais\\_1as.pdf](https://eddirasa.com/wp-content/uploads/2014/books/1AS/francais_1as.pdf)  
(Consulté le 30 janvier 2019)

- Dans une deuxième étape, l'enseignante demande aux apprenants de lire le texte silencieusement, où elle a déterminé le temps nécessaire pour la lecture (20min). L'objectif de la lecture silencieuse est d'amener l'apprenant à découvrir et accéder au sens du texte, dans cette partie les apprenants mettent les hypothèses suivantes :
- L'amour de la lecture.
  - La lecture.
  - Les domaines de la lecture.

La troisième étape : vérification des hypothèses : L'enseignante demande une deuxième lecture silencieuse du texte afin de vérifier l'hypothèse de départ.

La quatrième étape : lecture à haute voix du texte par les apprenants :

L'enseignante interroge les apprenants pour lire des différents passages du texte afin de faire le résumé du texte.

La 4<sup>ème</sup> étape nous a donné un avantage pour faire une observation sur la qualité de la lecture des apprenants de 1<sup>ère</sup> année secondaire (1AS) :

Qualité de lecture	Nombre	Pourcentage
Lecture moyenne (acceptable)	2/8	25%
Lecture difficile	6/8	75%

- 25% des apprenants ont réalisés une lecture acceptable presque courante, ils arrivent à reconnaître la majorité des mots, ils respectent la typographie du texte, et ils font appel à la lecture syllabique que pour identifier certains mots difficiles comme (jouissances, spirituelle, stimulations, s'acquiert ...)
- 75% des apprenants sont arrivés à lire les passages difficilement. Ces apprenants sont incapables de réaliser une lecture courante, cette faible qualité de la lecture ne peut privilégier une meilleure compréhension du texte. Cet état des lieux pourrait être expliqué par une mauvaise maîtrise des mécanismes de base de la lecture (les microprocessus).

A la fin de la séance l'enseignante demande aux apprenants de faire une récapitulation personnelle à tous les informations extraite de ce texte pour faire le résumé.

#### 4. L'expérimentation :

Le recours au terrain se fixe comme objectif pour l'étude d'un fait pédagogique en situation pour mesurer le degré de compatibilité entre ce qui est dit par les spécialistes en matière et ce qui se fait dans une situation d'enseignement apprentissage. Pour bien cerner le phénomène de la compréhension de l'écrit, nous avons assisté dans une classe de 1<sup>ère</sup> année secondaire pendant la séance de compréhension de l'écrit le 10 Février 2019.

Les éléments suivants sont des éléments fondamentaux qui nous ont aidés pour réaliser notre expérience au sein du lycée.

##### 4.1. Collecte des données :

**4.1.1. Le terrain :** Comme notre travail concerne l'enseignement secondaire, nous avons choisi un lycée qui se trouve à Ouled Mimoun la wilaya de Tlemcen, lycée Said Masoud a ouvert ses portes en décembre 2001. Ce lycée assure l'éducation de 324 apprenants. L'enseignement dans ce lycée est assuré par 24 enseignants (5 enseignants de la langue française).

**4.1.2. Public visé :** Nous avons vu l'expérience avec une classe de 1<sup>ère</sup> année secondaire (1AS) constituées de vingt-cinq (25) apprenants de tranche d'âges entre le 15 ans et 17 ans , parmi eux 11 garçons et 14 filles, selon les dires de l'enseignante le niveau des apprenants et moyen.

Nous avons choisi de travailler avec ce niveau parce que dans ce cycle, les apprenants :

- Ont des acquis sur la langue française (3 année au primaire et 4année au CEM), ils ont des connaissances préalables et ils ont habitués au rythme de travail.
- Ont un examen officiel à la fin de cycle, ce qui demande assez de préparation.

**4.1.3. Méthodologies de recherche :** Nous avons émis des hypothèses de départ. Pour confirmées ou infirmées nos hypothèses nous avons menés une enquête de terrain qui se fonder sur l'observation de déroulement d'une séance de compréhension de l'écrit afin de repérer les obstacles qui gênent l'installation de cette compétence. Nous avons, aussi recueilli les représentations des enseignants et des apprenants à travers la distribution du questionnaire.

**4.1.4. Corpus :** Notre corpus observé est constitué de :

Un texte du test qui est disponible sur internet s'intitule « je n'aime pas la guerre » il est rédigé par Jean Giono. (Voir annexe)

## 4.2. Préparation du test :

### 4.2.1. Le choix du texte :

Le choix du texte fait l'objet des deux critères, d'une part le type du texte qui est convenable avec le thème de la séquence « *organiser son argumentation* ». D'autre part le thème du texte est différent par rapport aux textes figurant dans le manuel, donc l'apprenant fait face à un nouveau thème.

Le texte que nous avons exploité dans le test est issu de « lettres des paysans sur la pauvreté et la paix, écrits pacifistes, 1938 » intitulé « je n'aime pas la guerre » écrit par Jean Giono, il s'agit en fait d'un texte argumentatif où l'auteur exprime sa position à l'égard de la guerre.

A travers ce texte, l'auteur essaie de donner son point de vue sur la guerre, en basant sur son expérience personnelle à Verdun.

### 4.2.2. Préalable du test:

Nous avons préparé une fiche pour être bien organisés, cette fiche est composée des questions de compréhension du texte elle est détaillée comme suit :

A/ Analyse des éléments périphériques :

1. Quelles informations nous apporte le texte ?
2. De quel genre d'écrit s'agit-il ?
3. A qui est adressée cette lettre ?
4. De quoi pourrait parler l'auteur dans cette lettre ?
5. Pourquoi l'auteur a-t-il découvert sa lettre par la reprise de son titre ?

B/ Les hypothèses de sens : cette étape se fait à partir de l'observation du texte avec l'exploitation du paratexte (les indices susceptibles d'anticiper sur le contenu du texte), l'objectif visé de cette étape reste la compréhension et la motivation de l'apprenant. Après nous passons à la vérification de ces hypothèses.

C/ La lecture silencieuse : le moment de cette lecture oriente l'apprenant à construire le sens et entrer dans le texte. La finalité de cette étape est la compréhension détaillée du texte lu dans sa totalité.

Après la lecture silencieuse nous avons préparés une série de questions mentionnées ci-dessous pour faire réagir les apprenants dont l'objectif est de favoriser l'échange et la communication entre eux et fixer les nouvelles connaissances acquises.

1. quel est la thèse défendue par Giano ?
2. Quel fait historique à poussé l'auteur à ne pas aimer la guerre ?
3. Par quelle raison l'auteur refuse t-il de faire la guerre ?
4. Qu'est ce que touche le plus l'auteur l'horreur ou l'inutilité de la guerre ?
5. Quelle hypothèse émet l'auteur dans la première phrase du 3<sup>ème</sup> paragraphe ?
6. L'auteur affirme t-il ou infirme t-il cette hypothèses ? justifier votre réponse.

#### **4.2.3. Exploitation du test :**

Nous avons réservé une deuxième séance pour présenter un texte avec des questions afin de voir le degré de compréhension de chaque apprenant, l'objectif de ce test est de déterminer les difficultés que les apprenants rencontrent dans la séance de la compréhension de l'écrit et de faire la comparaison entre la première et la deuxième séance, et cette fois ci nous intervenons à l'animation de la séance où l'enseignante nous a demandé de faire le test oralement pour cibler les lacunes des apprenants et éviter la tricherie.

- Etablissement : Said Masoud.
- Classe : 1<sup>ère</sup> année secondaire.
- Nombres d'élèves : 25 élèves.
- Texte : je n'aime pas la guerre.

#### **4.2.4. Le déroulement de l'expérimentation en classe (Pendant le test):**

Avant de commencer la séance, nous avons changé la structure des tables en U, pour donner le profil hétérogène de classe et pour pouvoir être au plus près des apprenants et de leurs

difficultés. Cette forme favorise l'interactivité et facilite le maintien de la discipline, tous les apprenants étant visibles par l'enseignant.

Nous avons remarqué que l'atmosphère de la classe influe sur les apprenants, ils ont un peu motivés.

A/ Analyse des éléments périphériques : titre, source, paragraphes :

Questions	Réponses
1. Quelles informations nous apporte le titre ?	-02 apprenants répondent par : la guerre. -06 apprenants répondent par : la présence du pronom personnel « je »
2. De quel genre d'écrit s'agit-il ?	- (84%) ce qui représente 21 apprenants sont répondu que c'est un texte argumentatif. -Une seule réponse que c'est une lettre.
3. A qui est adressée cette lettre ?	-Tout les apprenants répondent par : la lettre est destinée aux lecteurs.
4. De quoi pourrait parler l'auteur dans cette lettre ?	-La guerre (réponse collective) -Une seule réponse : que l'auteur parle d'un sentiment sur la guerre.
5. Pour quoi l'auteur ouvre sa lettre par La reprise de son titre ?	-Aucune réponse.

- Nous avons essayé de reformulé la 5<sup>ème</sup> question (Pour quoi l'auteur ouvre sa lettre par la reprise de son titre ?) par : pour quoi l'auteur à introduit sa lettre par je n'aime pas la guerre qui est le titre de sa lettre ?

Après la reformulation de la question les apprenants n'arrivent pas à répondre.

B/ Les hypothèses de sens :

Nous avons posé la question suivante : d'après les éléments que nous venons de voir, quelles hypothèses pourriez vous formuler ?

Dans cette étape les apprenants répondent par :

- ✓ La guerre.

- ✓ Le déteste de la guerre.
- ✓ Je n'aime pas la guerre.
- ✓ L'horreur s'efface.
- ✓ Lettre des paysans.

Après l'exploitation des hypothèses, nous demandons aux apprenants de lire silencieusement le texte, cette lecture permet à l'apprenant de déchiffrer le contenu d'un texte visuellement et de lire d'une manière rapide afin de vérifier les hypothèses et de répondre aux questions suivantes :

Question 1 : quelle est la thèse défendue par Giano ?

Réponses des apprenants 01:

- La guerre.
- Verdun.
- La jeunesse.

Question 2 : quel fait historique à poussé l'auteur à ne pas aimer la guerre ?

Réponses des apprenants 02:

- Colonisation français.
- Guerre d'Algérie.
- La pauvreté.
- Cadavre.

Question 3 : par quelle raison l'auteur refuse t-il de faire la guerre ?

Réponses des apprenants 03:

- je ne sais pas si c'est qualité ou un défaut.
- L'horreur s'efface.
- La guerre est inutile.

Question 4 : qu'est ce que touche-le plus l'auteur l'horreur ou l'inutilité de la guerre ?

Réponses des apprenants 04:

- L'horreur.
- La guerre.
- L'inutilité de la guerre.

Question 5 : quelle hypothèse émet l'auteur dans la 1<sup>ère</sup> phrase du troisième paragraphe ?

Réponses des apprenants 05:

- malgré toute son horreur.
- malgré toute son horreur, si la guerre était utile elle serait juste de l'accepter.

Question 6 : l'auteur affirme t-il ou infirme t-il cette hypothèse ? justifier votre réponse.

Réponses des apprenants 06:

- L'auteur affirme l'hypothèse.
- L'auteur infirme l'hypothèse parce que la guerre est inutile.

Justification de la réponse : « Mais la guerre est inutile et son inutilité est évidente »

Avant de répondre aux questions les apprenants nous ont demandé l'explication des mots suivants : horreur, Verdun, fort de vaux.

- ✓ Nous avons essayé d'expliquer le mot « horreur » par son synonyme « effroi » « phobie », soudain un des apprenants dit « الرعب » un autre « الهلع » et « الخوف », l'enseignante demande aux apprenants de répondre en français. Après quelques minutes un apprenant a répondu qu'il ya des chaines télévisés spéciales pour des films d'horreur. Puis nous avons expliqué que les films d'horreur ce sont des filmes pour se faire peur c'est-à-dire « l'horreur » c'est le synonyme de la « peur ».
- ✓ Nous avons expliqué « Verdun » que Verdun est une bataille qui s'est déroulée du 21 février au 18 décembre 1916 dans la région de Verdun en Lorraine, durant la Première Guerre mondiale. Elle a opposé les armées françaises et allemandes.<sup>35</sup>
- ✓ Pour le « fort de vaux » nous avons utilisé le Smartphone afin d'illustrer le sens de ce mot qui est Le fort de Vaux, appelé brièvement fort Dillon, est situé à Vaux Devant Damloup, près de Verdun, dans la France. Il est construit de 1881 à 1884 dans le cadre du système Séré de Rivières et renforcé en 1888. Il est l'un des hauts lieux de la bataille de Verdun en 1916.<sup>36</sup>

<sup>35</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bataille\\_de\\_Verdun](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bataille_de_Verdun) (consulté le 01 février 2019)

<sup>36</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Fort\\_de\\_Vaux](https://fr.wikipedia.org/wiki/Fort_de_Vaux) (consulté le 01 février 2019)

### **Conclusion :**

Les données que nous avons recueillies dans ce chapitre nous ont donné l'avantage de voir un aperçu sur les difficultés de la compréhension de l'écrit en sein de la salle de cours. Les résultats des analyses des données nous allons détaillées dans le troisième chapitre.

# **Chapitre 03 : analyse et interprétation des résultats**

**Introduction :**

Le troisième chapitre a été consacré à la partie d'analyse et d'interprétation des résultats nous allons faire un bilan d'analyses des deux séances de la compréhension de l'écrit : séance d'observation et celle réservée au test. Cela pour voir la différence entre les deux séances ainsi que l'analyse des réponses des apprenants. Ensuite, l'étude des résultats des deux questionnaires que nous éclairera sur les motivations et les préoccupations des apprenants ainsi que celles des enseignants vis-à-vis la compréhension de l'écrit en FLE.

**1. Commentaire sur les deux séances de compréhension :**

Nous constatons d'après la séance de l'observation et la séance qui nous a réservée pour faire le test, que l'atmosphère de la salle de cours (la classe) a un rôle très important dans l'amélioration de concentration des apprenants, la disposition des tables en forme U attire l'attention des apprenants où ils ont devenus plus calme que la première séance (séance d'observation). Nous avons remarqué que plus de la moitié de la classe (64%) intervient à la séance, ils posent des questions, ils ont essayé de formuler des phrases correctes pour donner les réponses aux questions posées c'est totalement différent par rapport à la première séance où les apprenants ne font aucun effort pour trouver la réponse et ils ont attaché aux explications et aux réponses de l'enseignante.

Nous signalons que dans la première séance les apprenants réalisent la tâche (résumé) donnée par leur enseignante mais lors de la deuxième séance, il ne restait plus assez de temps pour réaliser la tâche.

**2. Analyse des réponses des apprenants :**

Réponse 01 : nous constatons que la majorité avec (60%) des apprenants ont donné la réponse « guerre », du moment où les autres (40%) donnent des réponses fausses ce qui implique qu'ils ne comprennent pas le sens du texte.

Réponse 02 : plusieurs fois, l'enseignante et nous expliquent les mots difficiles et le point de vue de l'auteur, nous signalons qu'une seule élève arrivée à cette question. Elle donne la réponse d'une manière spontanée, elle construit une phrase simple et compréhensible, le

contraire avec les autres apprenants où ils ont des difficultés à construire une réponse, phrase simple, et ils n'arrivent même pas à répondre aux questions.

Nous avons remarqué que la majorité des apprenants associés le mot « guerre » à la guerre d'Algérie, ce que nous a poussé de faire appel à la situation de réception de Sophie Moirand (page 03) la relation lecteur, scripteur et document, où le thème de document influe sur les connaissances préalables de l'apprenant.

Réponse 04 : les apprenants se heurtent avec des diverses réponses (justes et fausses) et la plupart entre eux sont arrivés à la réponse correcte (l'utilité de la guerre).

Réponse 05 : dans cette question la classe divisée en deux parties : ceux qui répondent par malgré toute son horreur et ceux qui répondent par malgré toute son horreur, si la guerre était utile elle serait juste de l'accepter

Nous avons constaté que les apprenants sont arrivés sur le chemin de la bonne réponse mais ils ont un problème de construire une phrase correcte, nous déclarons que la réponse est mentionnée dans le paragraphe identifié.

Réponse 06 : une élève seulement est parvenue à cette question. Nous comprenons que les autres apprenants ne comprennent pas la question surtout les deux notions : « affirmé » « infirmé »

**3. Analyse de résultats de questionnaires :**

**3.1. Questionnaire des enseignants :**

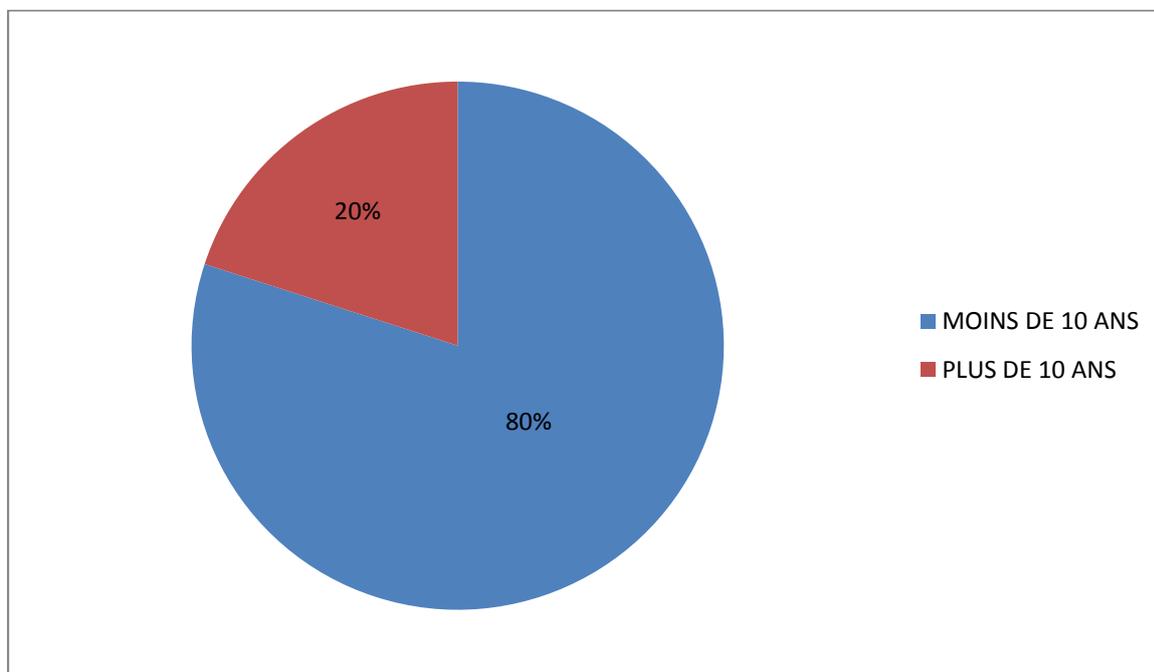
**Nombres des enseignants : 10**

**Sexe :**

Féminin		Masculin	
Nombres	pourcentage	Nombres	pourcentage
08	80%	02	20%

**Nombres d'années d'enseignements :**

Ancienneté		
1 → 5	5 → 10	Plus de 10
4	4	2

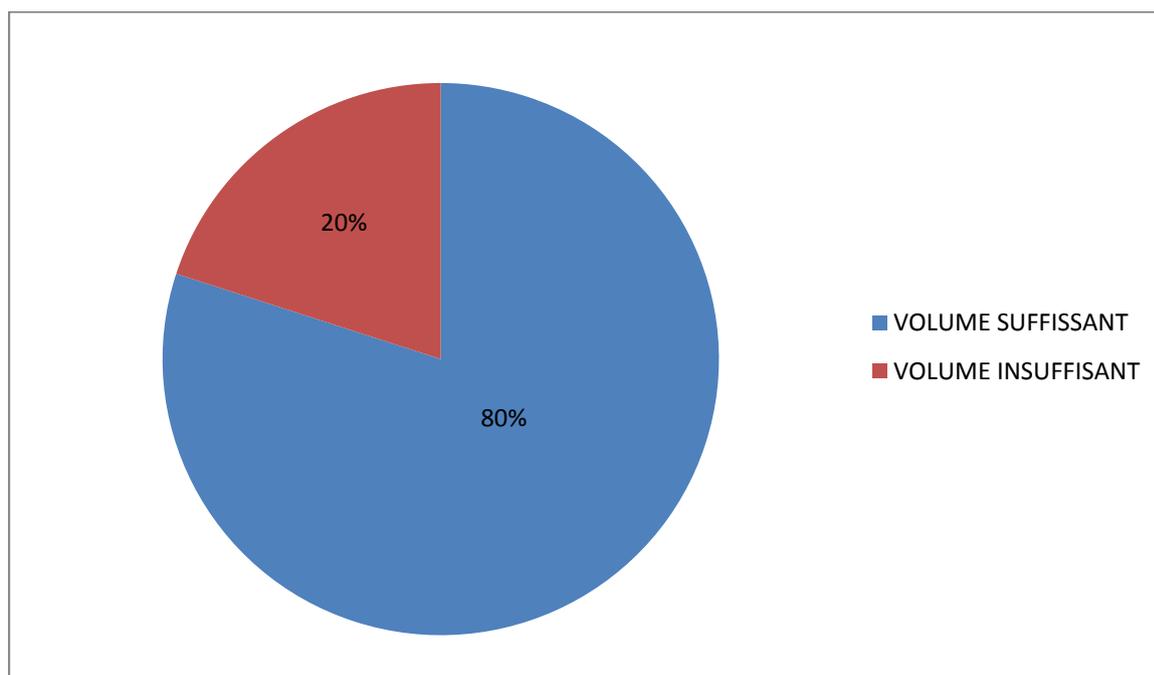


Le tableau dessus montre les années d'expériences des enseignants, nous remarquons que la majorité des enseignants 80% ont moins de 10 ans d'expérience, 20% d'entre eux ont plus de 10 ans d'expérience.

Ces résultats prouvent que l'expérience des enseignants est suffisante pour transmettre les connaissances, informations, savoirs... aux apprenants et nous pouvons attendre à voire chez eux ce qu'ils peuvent montrer de nouveau méthodes et techniques au secteur d'enseignement/apprentissage.

- **La lecture et l'analyse des réponses :**

**Question 1 : quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS par séance ?**



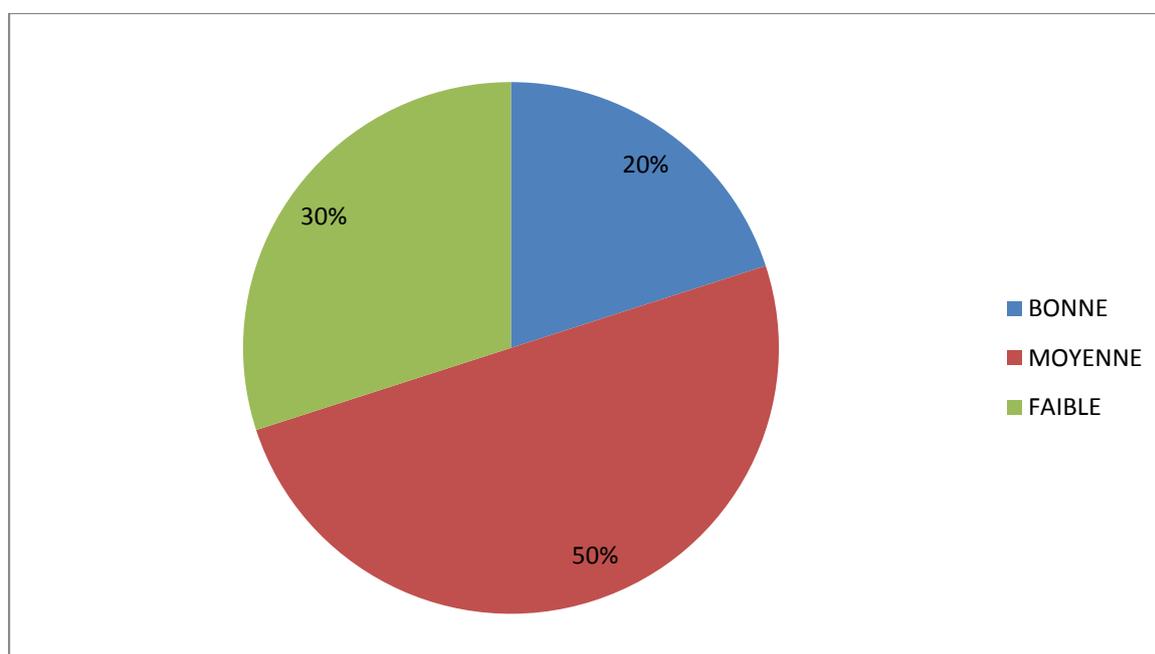
- Le volume horaire réservé à la compréhension de l'écrit varie entre 1H et 6H. ce volume semble suffisant pour certains enseignants et insuffisant pour d'autres, c'est-à-dire 8 enseignants ce qui représente 80% déclarent que le volume est suffisant pour réaliser la

séance de la compréhension de l'écrit, et 20% déclarent que le volume horaire est insuffisant.

Ces résultats dépendent des méthodes d'enseignements de chaque enseignants, et au d'autres éléments tels que : le nombre des apprenants, leur niveaux et motivation.

**Question 2 : comment juger vous la participation de vos apprenants ?**

Bonne	moyenne	Faible
02 (20%)	5 (50%)	3 (30%)

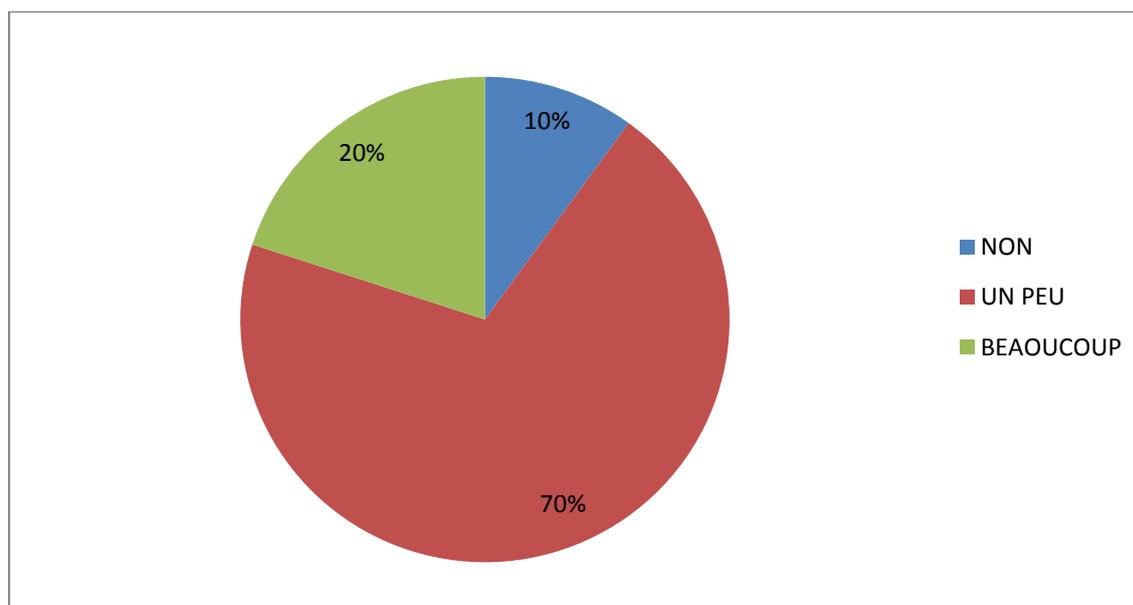


- Cette question montre le niveau de participation des apprenants, les degrés de leur motivation et l'intérêt qu'ils ont pour l'apprentissage de la langue française :
  - 2 enseignants seulement ce qui représente 20% déclarent que la participation est bonne.
  - 3 affirment leur insatisfaction de la faible participation de leurs apprenants.
  - 5 enseignants avancent que la participation est moyenne.

Ces résultats montrent que les apprenants ont des difficultés, et ils sont incapables de participer en classe, ces difficultés pourraient intervenir aux : le milieu extrascolaire des apprenants, l'utilisation restreint du français, manque de motivation.

**Question 3 : vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?**

propositions	nombres	Pourcentage
Non	1	10%
Un peu	7	70%
beaucoup	2	20%



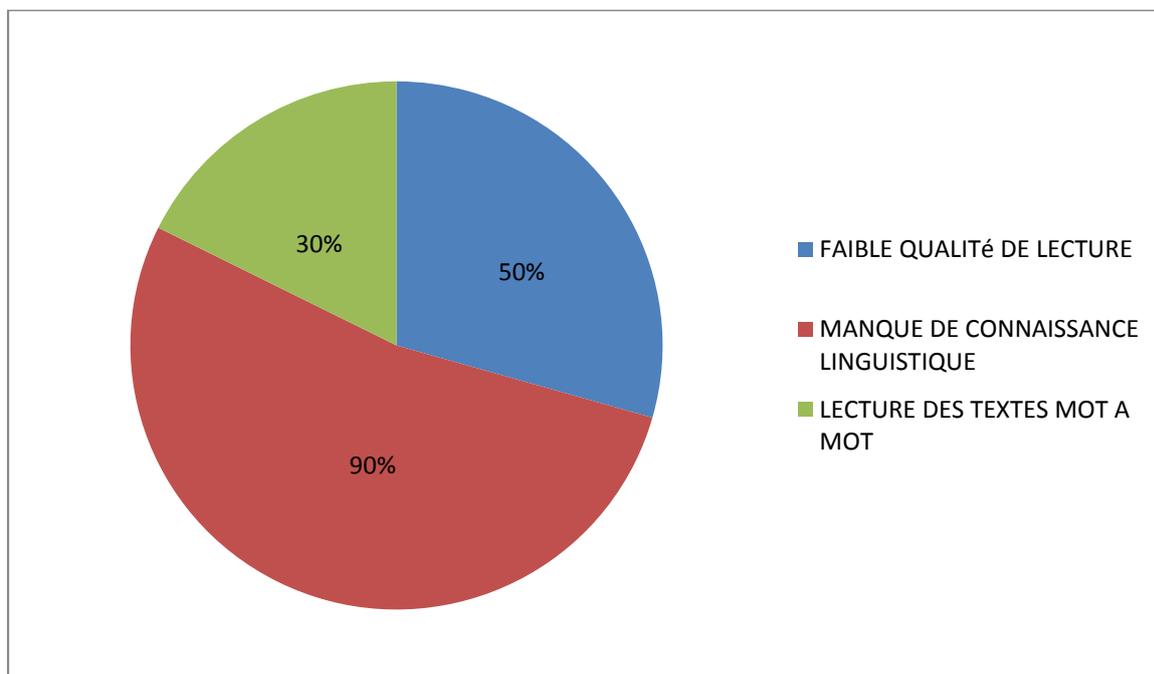
- Cette question montre le degré de l'intérêt des apprenants lors de la séance de la compréhension de l'écrit :
  - 1 enseignant annonce que les apprenants n'éprouvent aucun intérêt à la séance de la compréhension de l'écrit, 70% affirment que les apprenants donnent un peu d'importance, le reste (20%) déclare que les apprenants donnent beaucoup l'importance ç la compréhension de l'écrit.

Ces résultats, nous indique clairement que les apprenants de la 1AS ne font pas attention à la séance de la compréhension de l'écrit, la raison pour lequel ils n'accèdent pas au sens du texte.

**Question 4 : d'après vous quelles sont les difficultés rencontrés par les apprenants en compréhension de l'écrit ?**

Propositions	nombres	Pourcentage
--------------	---------	-------------

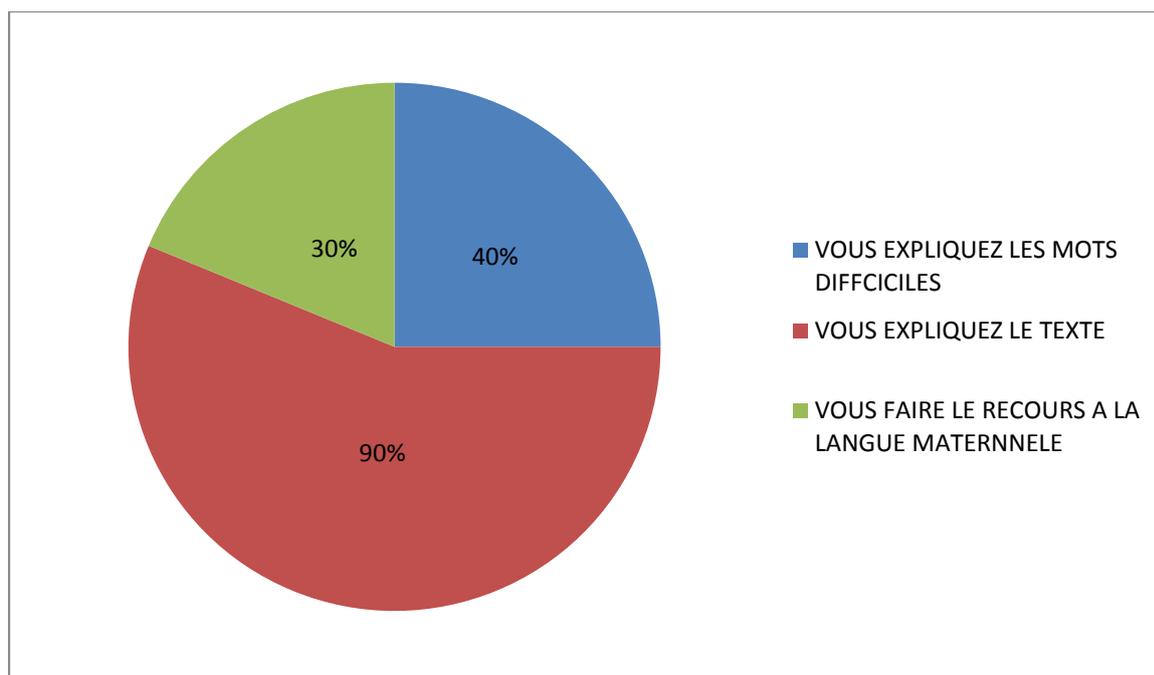
Faible qualité de lecture	5	50%
Manque de connaissance linguistique	9	90%
Lecture du texte mot à mot	3	30%



- Le secteur dessus représente les réponses des enseignants dont la majorité coche plusieurs assertions à la fois. Les enseignants (90%) montrent que le manque des connaissances linguistique représente la difficulté le plus fréquente chez les apprenants puis la faible qualité de lecture (50%) influe sur la compréhension du texte, ainsi la lecture mot à mot (30%).

**Question 5 : comment faite vous comprendre un texte écrit à vos apprenants ?**

Propositions	nombres	Pourcentage
Vous expliquez les mots difficiles	4	40%
Vous expliquez le texte	9	90%
Vous faire le recours à la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles	3	30%

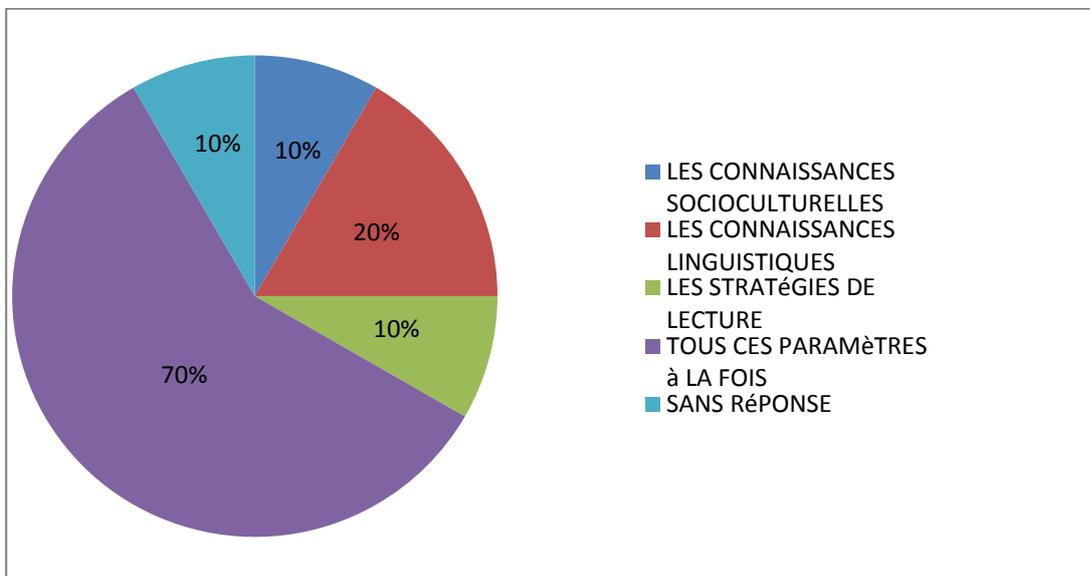


- Nous remarquons que les enseignants cochent qu'un choix à la fois. Les résultats mentionnés dans le secteur montrent que 90% des enseignants expliquent le texte pour aider leur apprenants à accéder au sens du texte mais au même temps sa sera un obstacle où l'apprenant compte seulement sur l'explication du l'enseignant, donc l'apprenant ne mobilise pas ses ressources pour atteindre ses objectifs tels que : la compréhension, repérage des hypothèses du sens, l'idée principale...
- 30% des enseignants font le recours à la langue maternelle, ils pensent dans le cas où leurs apprenants font face à un blocage, le recours à la langue maternelle est comme un aide.

**Question 6 : selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?**

propositions	nombres	Pourcentage
Les connaissances sociolinguistiques	1	10%
Les connaissances linguistiques	2	20%
Les stratégies de lecture	1	10%

Tous ces paramètres à la fois	7	70%
Sans réponse	1	10%



- Selon les résultats 70% des enseignants préfèrent les trois facteurs (connaissances sociolinguistiques, les connaissances culturelles, les stratégies de lecture) ceci pour dire que la compréhension de l'écrit à besoin de ces facteurs pour favoriser aux apprenants une meilleure compréhension, tandis qu'un enseignant n'a pas répondu à la question.

**Question 7 : quelle stratégies de lecture vous utilisez en classe ?**

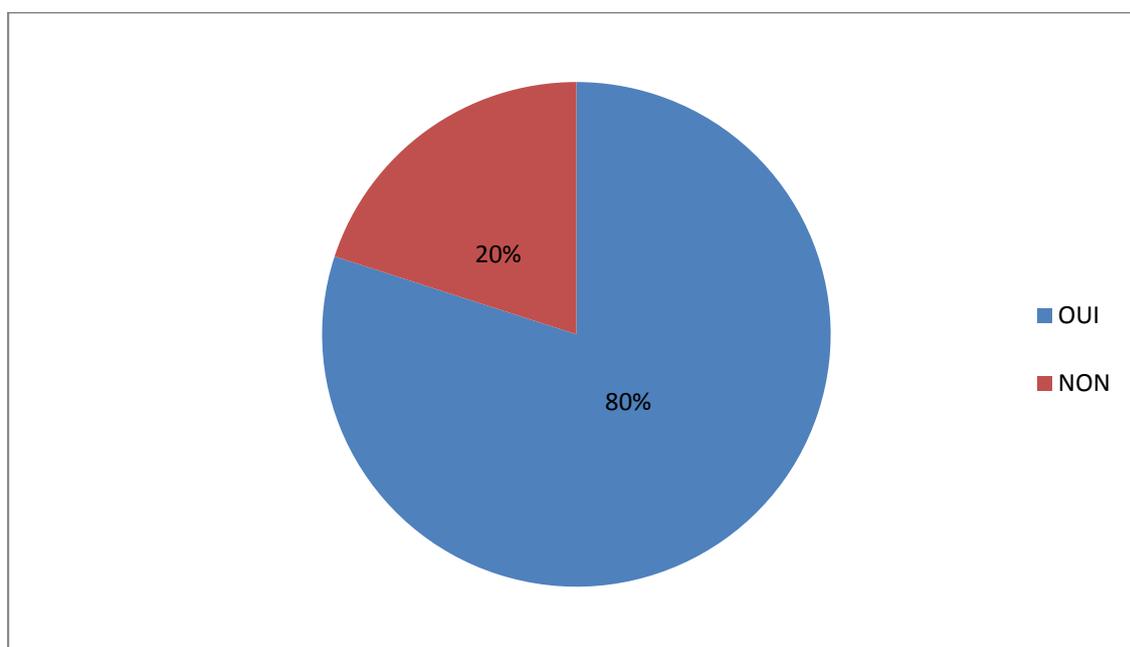
propositions	nombres	Pourcentage
Une lecture studieuse	3	30%
Une lecture balayage	4	40%
lecture sélective	4	40%
Une lecture oralisée	2	20%

- Le tableau représente les stratégies de lecture utilisées par les enseignants :
  - La plupart des enseignants (40%) utilisent la lecture balayage et la lecture sélective (40%), certains enseignants préfèrent une lecture studieuse (30%) et d'autres favorisent une lecture oralisée (20%).

Les enseignants parlent de stratégies de lectures pour désigner les différentes variétés de lectures et les manières dont on lit un texte tout en notant qu'à un texte ne correspondent pas à une seule stratégie de lecture.

**Question 8 : est ce que vous enseignez la typologie du texte aux apprenants ?**

Propositions	nombres	Pourcentage
oui	08	80%
Non	02	20%



- 80% des enseignants déclarent qu'ils enseignent la typologie du texte et 20% ce qui représente 2 enseignants affirment qu'ils n'enseignent pas la typologie du texte.

Nous notons que la lecture du texte change d'un type à un autre, ne lisons pas un poème comme nous lisons un conte et c'est pareille avec un texte scientifique ou une ordonnance.

**Question 9 : a la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?**

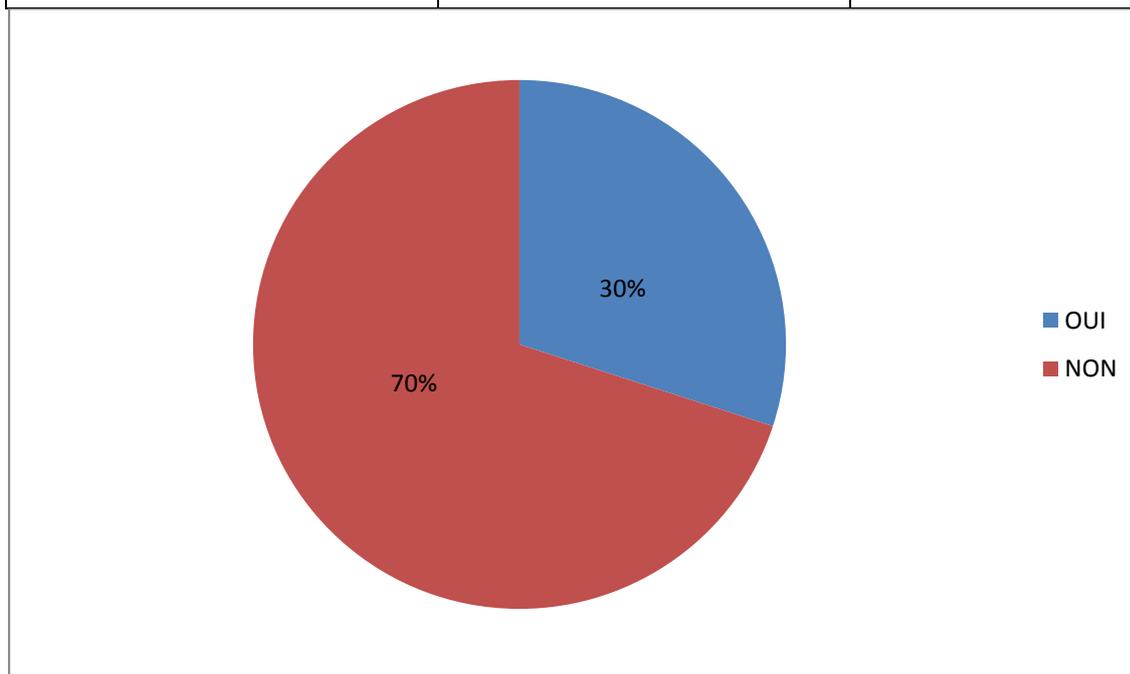
propositions	nombres	Pourcentage
Résumer le texte	09	90%
Lire à haute voix le texte	02	20%

- D'après les résultats nous remarquons que 90% des enseignants demandent à leurs apprenants de faire le résumé du texte, ils pensent que cette activité est plus efficace pour réaliser la compréhension du texte, même si elle est difficile de réaliser.
- 02 enseignants cochent les deux choix, ils pensent que la lecture à haute voix favorise la prononciation et permet aux apprenants d'enrichir leurs vocabulaire, elle est aussi un facteur pour encourager la lecture, et elle développe la confiance en soi.

Les enseignants ont suggéré d'autres activités tels que : la synthèse, compte rendu, production écrite.

**Question 10 : est ce que la réponse à la consigne vouloir toujours dire que les apprenants sont bien compris ?**

Propositions	nombres	Pourcentage
Oui	03	30%
Non	07	70%



- Le secteur représente le taux des réponses des enseignants où nous constatons :
  - 70% des enseignants déclarent que la réponse à la consigne n'indique pas que les apprenants ont bien compris tandis que 30% déclarent que la réponse à la consigne est la preuve de la bonne compréhension.

La réponse à une question précise ne se fait pas n'importe comment mais selon des règles qu'il faut respecter pour montrer que l'apprenant a bien compris et qu'il sait répondre.

Donc l'objectif de la consigne est de comprendre ce qui est demandé dans une activité à l'écrit pour pouvoir y répondre précisément sans faire de hors sujet.

**Question 11 : dans quelle mesure estimez-vous ajuster vos stratégies d'enseignements avec la nouvelle réforme du manuel pour favoriser la compréhension de l'écrit ?**

- La onzième question est une question ouverte où l'enseignant a toute liberté pour répondre. L'analyse des réponses des enseignants nous mène à extraire les informations suivantes :
  - 03 enseignants déclarent que c'est obligatoire de faire le recours à l'ancienne méthode c'est-à-dire : la lecture magistrale, dictée.
  - Certains enseignants affirment que pour motiver l'apprenant, il est nécessaire de ramener des textes dont les sujets sont intéressants et d'actualités, d'autres enseignants favorisent l'intégration des outils informatiques au niveau des établissements à fin de faciliter la pratique encouragé par l'approche par les compétences.

Les enseignants pensent que l'approche par les compétences permet à l'apprenant d'acquérir des compétences durables susceptibles, de l'aider dans son parcours éducatif, elle met l'accent sur tout ce qu'est fondamental afin de garantir une meilleur transmission des savoirs.

**Question 12 : pour que la compréhension de l'écrit soit réussite ; que proposez vous ?**

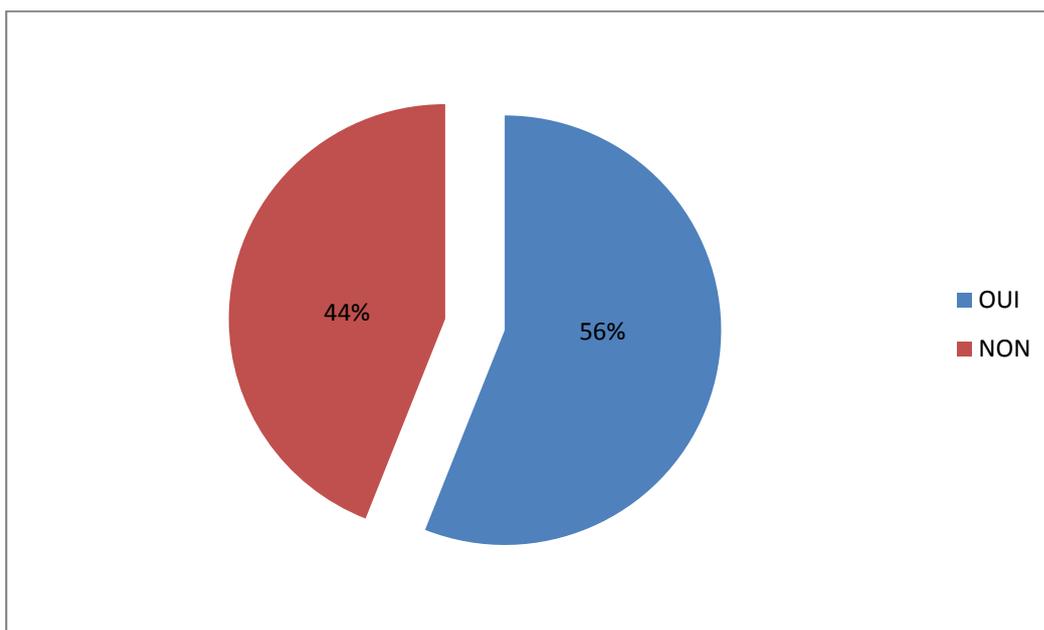
- Cette question à pour objectif d'extraire des propositions pour réaliser la compréhension de l'écrit.
  - Les enseignants(6) proposent de renforcer les séances des travaux dirigés (TD) et de travailler beaucoup sur l'oral, lire des romans pour enrichir le vocabulaire des apprenants, réintégrer la lecture magistrale en classe, ils proposent aussi des textes adaptés, passionnants afin de motiver l'apprenant.
  - D'autres enseignants(3) mettent l'accent sur l'importance de la motivation des apprenants et la préparation des textes à la maison pour faciliter le travail en classe.

Nous notons qu'un enseignant ne répond pas à cette question.

**3.2. Analyse du questionnaire des apprenants :**

**Question 1 : aimez-vous la séance de la langue française ?**

propositions	Nombres	Pourcentage
OUI	14	56%
NON	11	44%



- Le secteur présente les degrés de l'importance de la séance de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 1AS. Ce secteur nous montre :
  - 56% ce qui représente 14 apprenants aiment la séance du français.
  - 44% déclarent qu'ils n'aiment pas cette séance.

Cette affirmation paraît encourageante et offre une meilleure aptitude pour l'apprentissage la langue française, mais la réalité c'est tout à fait différente où les apprenants ne sont pas motivés lors de la séance de la langue française.

**Question 2 : lisez vous souvent en : arabe / français ?**

propositions	nombres	Pourcentage
arabe	24	96%
Français	08	32%

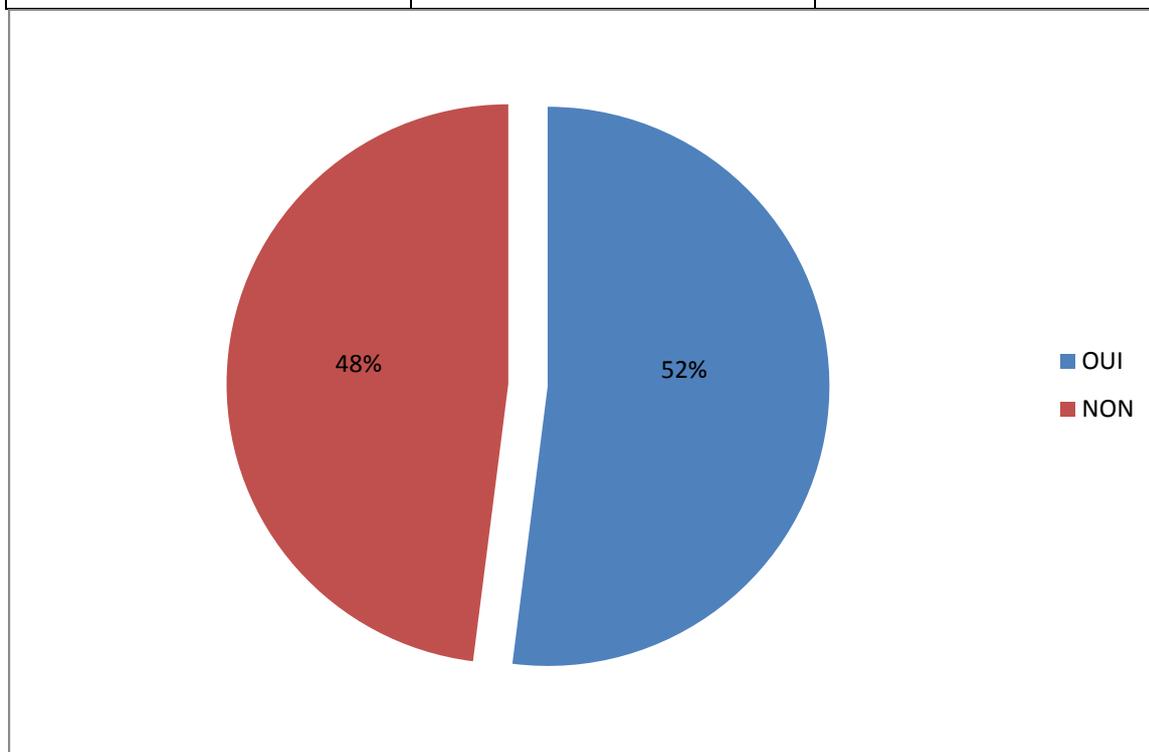
/	01	04%
---	----	-----

- D'après les résultats figurant dans le tableau dessus, nous remarquons que :
  - 08 apprenants (32%) sont cochés les deux choix à la fois.
  - 96% des apprenants affirment qu'ils lisent en arabe.
  - 01 apprenant ce qui représente 04% il trace une nouvelle case et il écrit : « je ne lis pas »

La lecture est une activité très importante dans l'apprentissage du français langue étrangère car elle peut offrir de nombreux avantages aux apprenants en classe en leur permettant d'acquérir et de développer les différentes compétences (linguistique, communicative, culturelle...) mais malheureusement nous constatons que cette activité est totalement absente chez nos apprenants, la raison qui empêche la compréhension des textes écrits et le manque du vocabulaire.

**Question 3 : utilisez-vous le français en dehors de la classe ?**

propositions	nombres	Pourcentage
Oui	13	52%
Non	12	48%

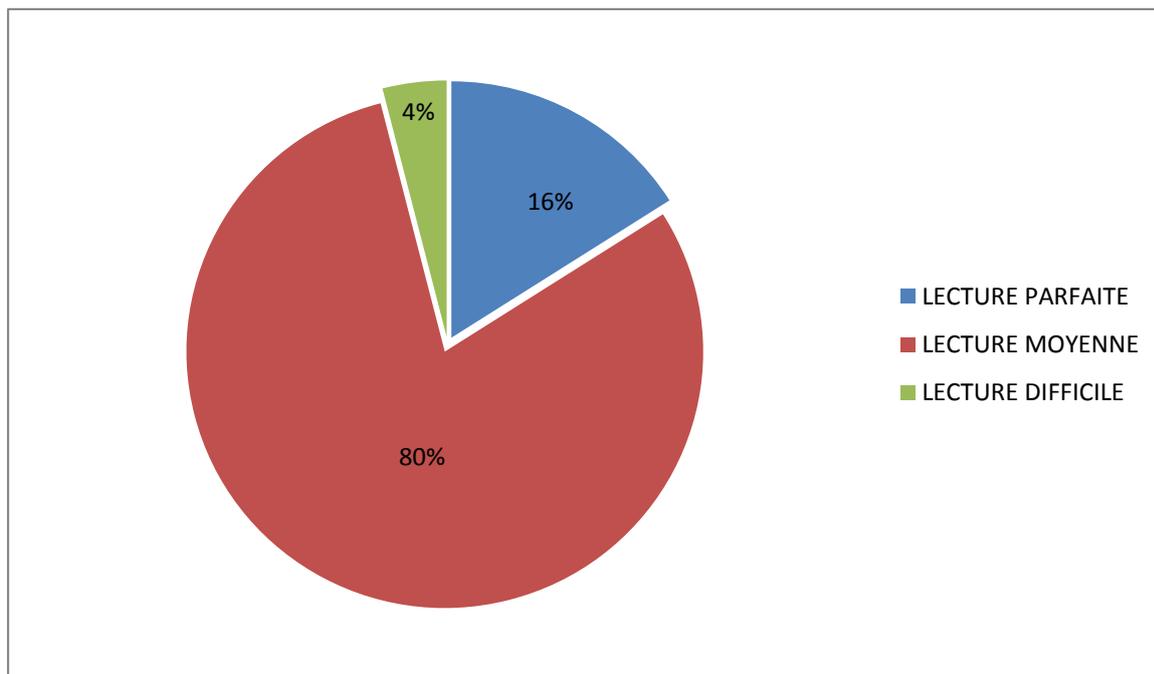


- Les résultats mentionnés dans le secteur est presque identique. Nous remarquons que 52% des apprenants pratiquent le français dans le milieu extrascolaire, 48% des apprenants ne pratiquent pas le français comme un moyen de communication.

Donc l'utilisation du français est limité dans les classes seulement, la raison de l'accumulation des obstacles et des difficultés au niveau de la compréhension soit écrite ou orale.

**Question 4 : comment est votre lecture en classe ?**

propositions	nombre	Pourcentage
Lecture parfaite (courante)	04	16%
Lecture moyenne (quelques mots difficiles)	20	80%
Lecture difficile	01	04%

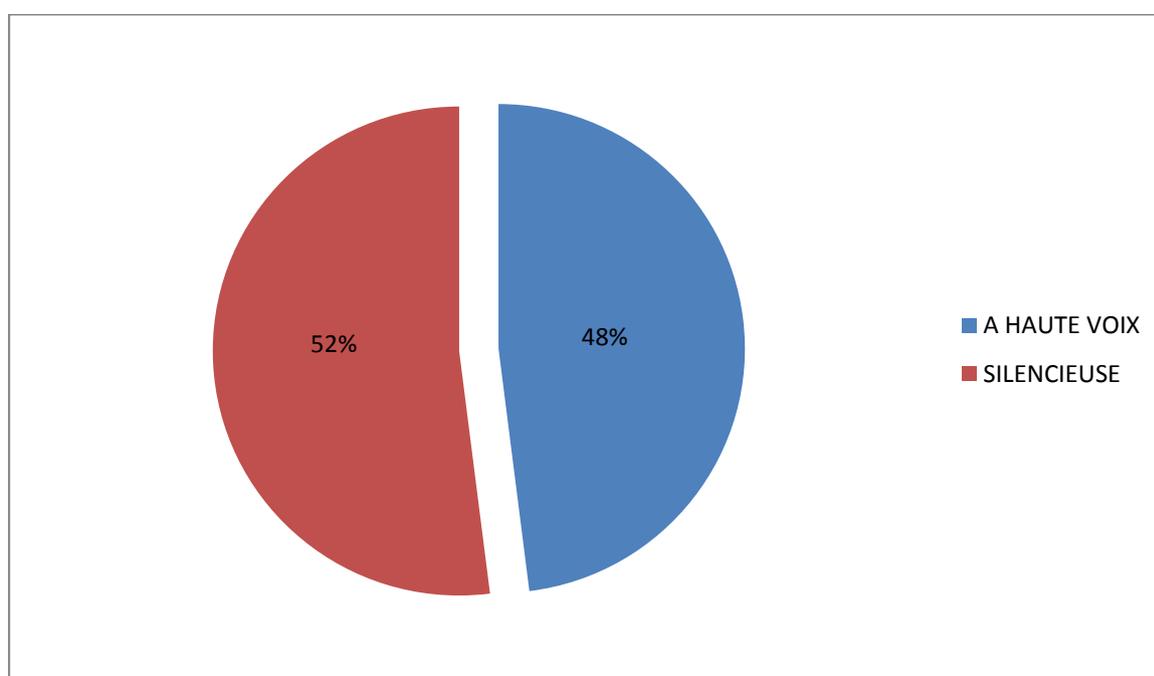


- Selon les résultats figurants dans le secteur nous remarquons que :
  - 16% des apprenants avouent qu'ils ont une lecture parfaite.
  - 80% déclarent qu'ils ont une lecture moyenne.
  - 04% des apprenants ont une lecture difficile.

Malgré ces pourcentages qui stipulent que 80% des apprenants ont une lecture moyenne, le niveau de la lecture ne répond pas aux objectifs d'enseignement/apprentissages qui pourraient leur admettre une compréhension fluide des textes écrits en FLE.

**Question 5 : comment préférez vous la lecture ?**

propositions	nombres	Pourcentage
Lecture à haute voix	12	48%
Lecture silencieuse	13	52%



- Nous pouvons constater a partir de ce schéma que :
  - 48% des apprenants favorisent la lecture à haute voix, par contre 52% préfèrent la lecture silencieuse.

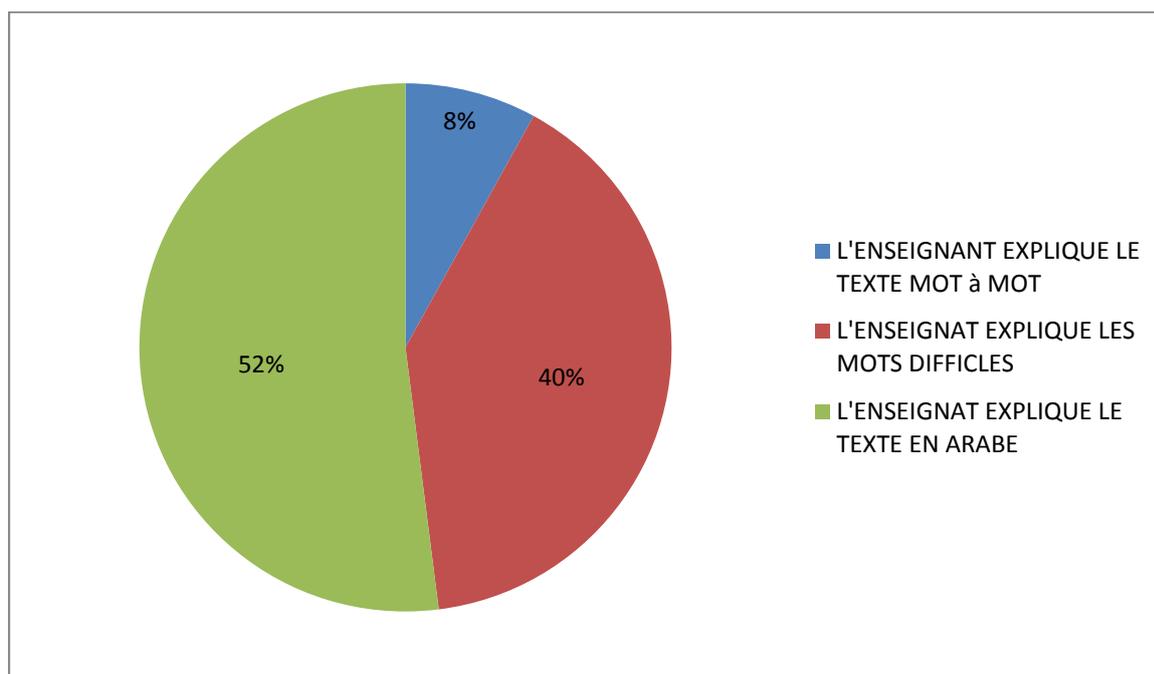
Dans cette question nous remarquons que les apprenants n'arrivent pas à justifier leur réponse correctement. Une seule élève a pu justifier sa réponse où elle préfère la lecture à haute voix, afin de découvrir ses fautes aux niveaux de la prononciation.

Nous avons essayé de comprendre les réponses des autres apprenants où ils favorisent la lecture silencieuse pour comprendre les mots attentivement, trouver la liberté de lire.

Nous sommes vraiment déçus des réponses des apprenants qu'ils n'arrivent même pas à construire une phrase simple et compréhensible. Nous avons consacré beaucoup de temps pour pouvoir déchiffrer et décoder ses justifications.

**Question 6 :qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?**

propositions	nombres	Pourcentage
L'enseignant explique le texte mot à mot	02	08%
L'enseignant explique juste les mots difficiles	10	40%
L'enseignant explique le texte en arabe	13	52%

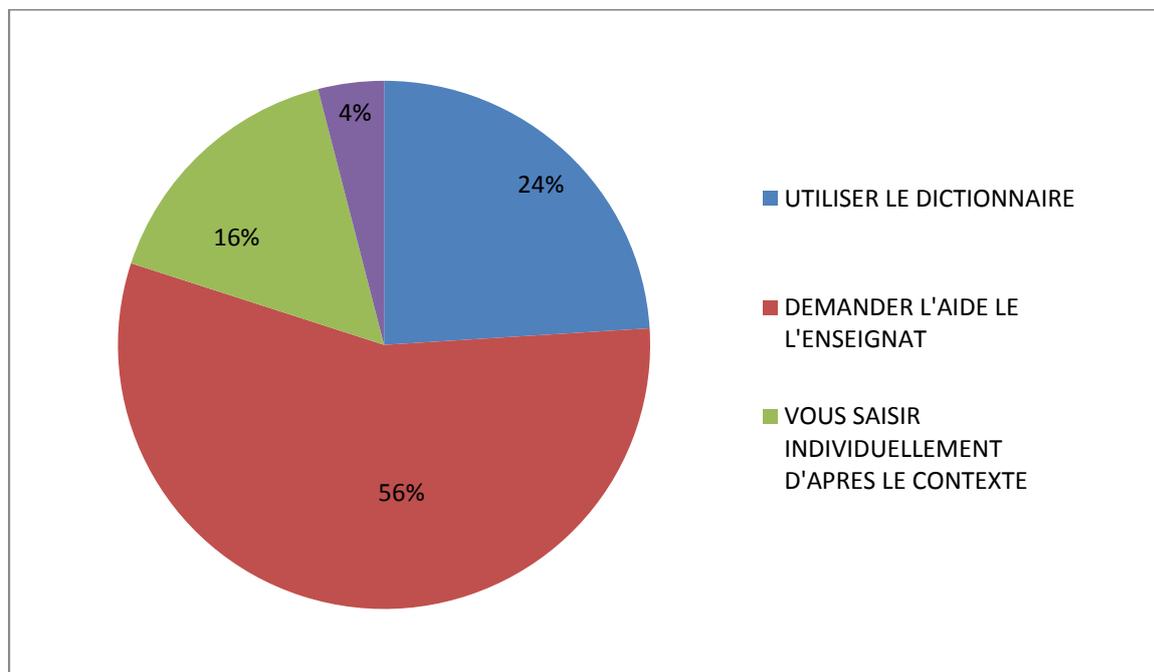


- La totalité des apprenants (52%) considèrent l'explication du texte en arabe comme une méthode pour accéder au sens du texte.
- 40% et 08% favorisent l'explication de l'enseignant (le texte mot à mot ; les mots difficiles)

D'après ces résultats nous constatons que l'apprenant compte sur l'explication et les efforts fournis par l'enseignant, c'est pour cela il faut chercher des stratégies qui mènera vers l'autonomie.

**Question 7 : comment faites vous pour saisir le sens d'un mot ?**

Propositions	nombres	Pourcentage
Utiliser le dictionnaire	06	24%
Demander l'aide de l'enseignant	14	56%
Vous le saisir individuellement d'après le contexte	04	16%
Aucune réponse	01	04%



D'après ces résultats nous signalons que :

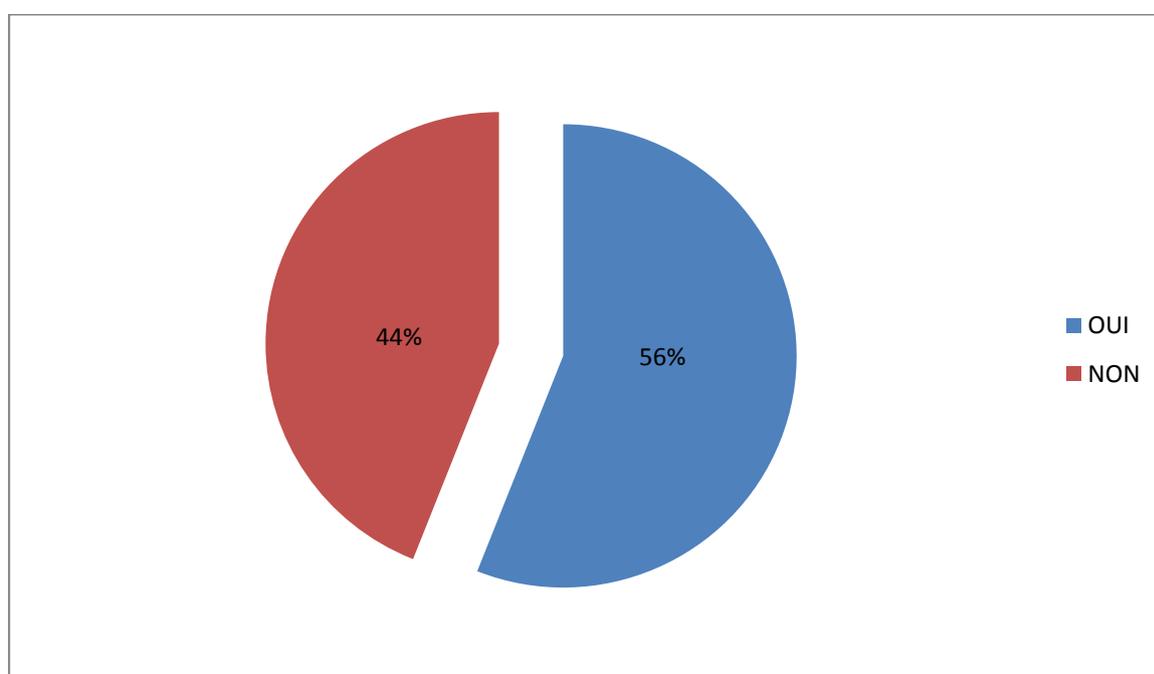
- 24% des apprenants ce qui représente 06 apprenants préfèrent se servir du dictionnaire pour accéder au sens du texte, cette démarche constitue un obstacle

à la compréhension. La traduction du texte mot à mot, élément par élément conduite au pointillisme où l'apprenant se trouve totalement bloqué.

- 56% des apprenants demandent l'aide de l'enseignant.

**Question 8 : avez-vous des difficultés de compréhension d'un texte ?**

propositions	nombres	Pourcentage
oui	14	56%
non	11	44%



- Plus de la moitié de la classe (56%) ont des difficultés au niveau de la compréhension de l'écrit. Par contre 44% des apprenants déclarent qu'ils n'ont pas des difficultés mais d'après la séance de l'observation nous avons constaté que toute la classe a des difficultés de compréhension de l'écrit.

**Question 9 : selon vous l'incompréhension d'un texte est due aux ?**

propositions	nombres	Pourcentage
L'incompréhension du langage	07	28%

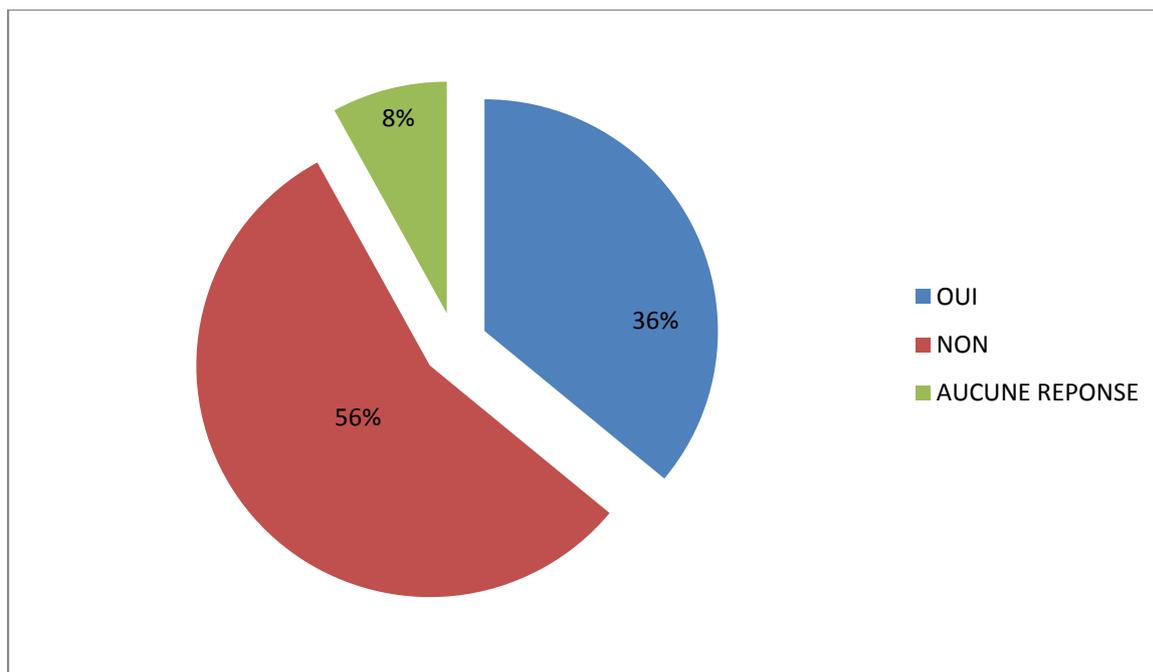
Difficultés de repérer les idées principales	07	28%
Difficultés de faire le lien entre les informations du texte	12	48%
Le type de texte	03	12%

- La première remarque est que les apprenants cochent plusieurs choix.
  - 07 apprenants ce qui représente 28% déclarent que la cause de l'incompréhension est du au langage.
  - 28% des apprenants annoncent que les difficultés de repérer les idées principales empêchent la compréhension. (microsélection )
  - 12% pensent que la cause se réfère aux difficultés d'associés les informations du texte.
  - 03 apprenants mentionnent que la difficulté réside au type du texte.

Le texte à proprement parler prend également une place très importante dans la compréhension en lecture. L'intention de l'auteur, l'organisation des idées et le contenu du texte vont faciliter ou compliquer la tâche du lecteur. De plus, le type et la nature du texte sont des éléments qui peuvent orienter plus ou moins sa compréhension. La microsélection correspond à la détermination de l'idée principale de la phrase. Ce processus est important, car si le lecteur essayait de tout retenir, il se produirait rapidement un blocage au niveau du traitement de l'information

**Question 10 : faites-vous des efforts pour dépasser ces difficultés ?**

propositions	nombres	Pourcentage
Oui	09	36%
non	14	56%
Aucune réponse	02	08%



- Cette question a pour objectif de voir les méthodes utilisées par les apprenants pour dépasser ses difficultés, malheureusement le résultat est frappant où la majorité des apprenants ce qui représente 56% c'est-à-dire plus de la moitié de la classe ne font aucun effort pour améliorer leur niveau.
- 36% déclarent qu'ils font des recherches sur internet, utilisent le dictionnaire, lisent des textes, demandent l'aide de l'enseignant afin de dépasser les difficultés de la compréhension de l'écrit, tandis que 2 apprenants n'ont pas répondu à cette dernière question.

### **Conclusion :**

Après l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans l'étude des difficultés touchant à la compréhension de l'écrit auprès des apprenants de la 1<sup>ère</sup> année secondaire scientifiques ainsi les résultats observés à travers les réponses des enseignants et des apprenants sur le questionnaire, Nous avons pu conclure et mettre en valeur ce que les apprenants ont des difficultés de compréhension de l'écrit parce qu'ils n'ont pas assez de bagage linguistique, manque d'intérêt, le manque de motivation.

Nous constatons aussi qu'il n'y a pas de méthode bien précise pour se perfectionner dans le domaine de la compréhension de l'écrit, Cela crée de différentes difficultés devant l'apprenant.



## **Conclusion générale**

Au terme de cette étude réservée aux difficultés et aux obstacles dans la compréhension de l'écrit, rencontrés surtout par les apprenants de la première année secondaire, nous constatons que la compréhension de l'écrit est une compétence de communication de la langue étrangère qui est très nécessaire à l'apprentissage d'une langue mais elle est aussi une compétence assez difficile à faire bien acquérir aux apprenants.

Tout au long de notre travail de recherche, nous avons essayé d'atteindre notre objectif, d'identifier et repérer les difficultés de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 1<sup>ère</sup> année secondaire et essayer de trouver des remèdes. Notre enquête est réalisée au lycée «Said Masoud » auprès de 25 apprenants, d'après l'observation des séances de la compréhension de l'écrit et les représentations des enseignants ainsi les réponses des apprenants à travers le questionnaire, nous avons obtenu les résultats suivants :

- ✓ une mauvaise maîtrise des mécanismes de base de la lecture c'est-à-dire une faible qualité de lecture de taux (75%)
- ✓ L'absence d'une démarche bien précise pour l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'écrit.
- ✓ Manque de motivation chez les apprenants.
- ✓ Carence en matière de connaissances linguistiques (les règles de fonctionnement de la langue) et extralinguistiques (notamment la maîtrise du fonctionnement des matériaux didactiques).
- ✓ L'influence négative de milieu extrascolaire sur l'apprenant ainsi l'utilisation restreint du français.
- ✓ Manque d'intérêt aux séances de la compréhension de l'écrit
- ✓ Manque de vocabulaire.
- ✓ Le type et la nature du texte vont influencés sur l'intention et la compréhension du l'apprenant.
- ✓ l'influence des programmes sur l'apprentissage de la compréhension de l'écrit. Ces programmes ne sont pas suffisants pour développer chez l'apprenant les compétences nécessaires qui lui permettent d'avancer dans son acquisition du savoir.
- ✓ les textes proposés dans les manuels ne sont pas au porté de tous les apprenants.

Au cours de notre recherche, nous pouvons dire que les causes des difficultés de la compréhension de l'écrit sont profondes et pour les remédier il faut d'abord être conscient de leurs existences. En effet, les enseignants proposent les solutions suivantes:

- ✓ l'intégration des outils informatique au sein des établissements scolaires.
- ✓ Réintégration de la lecture magistrale en classe (cette lecture a été interdite par les inspecteurs de la matière).
- ✓ Renforcer les séances des travaux dirigés (TD).
- ✓ Un bon choix du texte. Un texte qui correspond au niveau des apprenants et qui dépend aux leurs intérêts afin les motiver.
- ✓ Encourager la lecture pour enrichir le vocabulaire des apprenants. lecture joue un grand rôle afin de remédier les difficultés de la compréhension de l'écrit.
- ✓ Multiplier les lectures et les stratégies à adopter pour une meilleure lecture assurant l'objectif premier : comprendre et savoir comprendre.

D'après les résultats obtenus nous pouvons confirmés nos hypothèses, une seule hypothèse est infirmée que le temps consacré à la compréhension de l'écrit est largement suffisant pour installer cette compétence en classe de FLE.

Enfin, on peut dire que cette étude n'est qu'un point de départ qui peut constituer une initiation à une recherche plus approfondie dans le domaine de la compréhension de l'écrit. Nous savons que notre travail de recherche présente encore des lacunes, même des imperfections mais nous espérons qu'il est utile à l'amélioration de l'enseignement de la compréhension écrite et des langues étrangères au lycée.

## **Références bibliographiques**

## **Ouvrage :**

01. ADAM JEAN- MICHEL, *les éléments de linguistique textuelle, théorie et pratique de l'analyse textuelle*, éd. Pierre Mardaga, Liège, 1990.
02. BOLTON.S, *Evaluation de la compétence communicative en langue étrangère*, éd. Hatier et Didier, Paris, 1991
03. CUP J. P. ET Gruca Isabelle, *Cours de didactiques du français langues étrangère et seconde*, presse universitaire de Grenoble, 2002.
04. FRANCINE CICUREL, *lectures interactives en langue étrangère*, Hachette 1991.
05. GAONAC'H.D et FAYOL.M, *Aider les élèves à comprendre : du texte au multimédia*, éd. Hachette éducation, Paris, 2003.
06. GOIGOUX ROLAND, *Les difficultés de compréhension en lecture mieux les comprendre pour mieux intervenir*, CRDP d'Aquitaine, 2002.
07. LIEURY .ALAIN, *psychologie pour l'enseignement*, Dunod, 2010.
08. MOIRAND SOPHIE, *Situations d'écrit, Compréhension/production en français langue étrangère*, CLE international, Paris, 1979.
09. VIGNER GERARD, *Enseigner le français comme langue seconde*, CLE International, 2001.

## **Articles et revues :**

01. BENSALAH BACHIR, « *La compréhension écrite : obstacle et pédagogie possible* », *Revue des sciences humaines*, Université Mohamed khider, Biskra, N : °04, mai2003.31p
02. FOUCAMBERT JEAN, « *La manière d'être lecteur, apprentissage et enseignement de la lecture* », 1977
03. HENICHE SAMIRA, « *Enseignement/Apprentissage de la compréhension d'écrit* » : *Quelques aspects théoriques*, Al-lissaniyyat n : °10, 2005, Alger
04. MARZIEH MEHRABI, « *Stratégies de la compréhension écrite des apprenants débutants* », université Téhéran, 2016

## **Dictionnaire :**

01. Agnès van Zanten, *Dictionnaire de l'éducation*, PUF en France, sept, 2008.
02. CUQ JEAN-PIERRE, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris 2003.
03. GALISSON ROBERT ET COSTE DANIEL, *Dictionnaire de didactique des langues*, Hachette, paris1976.
05. LAROUSSE, *Le petit Larousse illustré*, éd. Larousse, Paris, 2008.
06. LE ROBERT, *dictionnaire des synonymes*, éd. Le robert, Paris, 1994.

## **Sitographies :**

01. <http://francais.enseignement.over-blog.com/article-la-lecture-et-ses-etapes-63658490.html>
02. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bataille\\_de\\_Verdun](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bataille_de_Verdun)
03. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Fort\\_de\\_Vaux](https://fr.wikipedia.org/wiki/Fort_de_Vaux)
04. <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-1-evolution-des-approches-d-enseignementapprentissage-de-la-comprehension-ecrite>
05. [http://www.ac-grenoble.fr/ien.cluses/IMG/pdf/approche\\_cognitive\\_lecture.pdf](http://www.ac-grenoble.fr/ien.cluses/IMG/pdf/approche_cognitive_lecture.pdf)

# **Annexes**



**Annexe 01 :**  
**Texte d'Observation**

## Aimez-vous lire ?

La vraie culture s'acquiert par de nombreuses lectures. Un médecin, un ingénieur ne sont pas forcément des hommes cultivés, si après leur sortie de l'université, ils négligent la lecture.

Les gens lisent d'abord par amour de la lecture. Ils sont sensibles à la qualité d'un texte, ils aiment surtout les ouvrages bien écrits, dont la profondeur, le rythme, le récit les émeuvent : les grandes oeuvres littéraires, la poésie, le théâtre constituent à leurs yeux un univers dont chaque élément est un objet vital. Ils éprouvent ainsi de grandes jouissances et considèrent la lecture comme une véritable nourriture spirituelle. Ils trouvent également à alimenter leur soif d'information, d'analyse, de jugement et des réponses à leurs interrogations dans la lecture des ouvrages de sciences humaines et des revues spécialisées. Ils s'évadent enfin par la lecture qui, en les détachant de la réalité, agit sur eux et leur procure d'énergiques stimulations.

La culture se nourrit donc impérativement de la lecture qui est son pain quotidien.

d'après Les nouvelles de Tipaza, n° 7.

- Tu sais pas ? Je crois que je sais ce que t'as. C'est tous ces trucs que tu lis.

- Hein ?

- Cette attitude que t'as. La lecture ça vaut rien pour un bonhomme. Sans blague. Montre-moi un type qui lit, je te dirais que c'est un mec qui se fait du souci. Prends un papou ou un pêcheur, tout ce qu'il a envie, c'est d'avoir un peu de quoi souffler, un peu d'amour et il est heureux. Est-ce qu'ils se demandent ce qui se passe ailleurs ? Ils se font pas de souci pour tout ça tu comprends ?

- On peut en dire autant des poissons.

- Et alors ? Tu en connais des poissons malheureux ?

d'après J. Dillon, *Beau temps pour camer*, éd. Gallimard, 1969.

**Annexe 02 :**  
**Texte du Test**

## Je n'aime pas la guerre

Je n'aime pas la guerre .je n'aime pas aucune sorte de guerre .ce n'est pas par sentimentalité .je suis resté quarante deux jours devant le fort de vaux<sup>1</sup> et il est difficile de m'intéresser à un cadavre désormais .je ne sais pas si c'est qualité ou un défaut : c'est un fait.

Je déteste la guerre .je refuse de faire la guerre pour la seule raison que la guerre est inutile...ce qui me frappe le plus ce c'est son horreur : c'est son utilité. Vous me direz que cette inutilité précisément est horrible. Oui, mais par surcroît. Il est impossible d'expliquer l'horreur de quarante deux jours qu'attaque de Verdun<sup>2</sup> à des hommes qui, nés après la bataille, sont maintenant dans la faiblesse et dans la force de la jeunesse. Vous ne pouvez pas leur prouver l'horreur. L'horreur s'efface.

Et j'ajoute que, malgré toute son horreur, si la guerre était utile elle serait juste de l'accepter. Mais la guerre est inutile et son inutilité est évidente .l'inutilité de toutes les guerres est évidente. Quelles soient défensives, offensives, civiles, pour la paix, le droit à la liberté, toutes les guerres sont inutiles.la succession des guerres dans l'histoire prouve qu'elles n'on jamais conclu puisqu'il a toujours fallu recommencer les guerres.

Jean Giono, (lettres des paysans sur la pauvreté et la paix, écrits pacifiste ,1938)

---

<sup>1</sup> Fort de vaux : fort pris par les allemands le 2 juin et repris par les français en 1925.

<sup>2</sup> Verdun : un symbole de la résistance française.

**Annexe 03 :**  
**Questionnaire destiné**  
**aux enseignants**

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

Renseignements individuels :

Sexe :

- Féminin
- Masculin

Classes en charges

Vous enseignez depuis :

- Moins de 5ans.
- De 5 ans à 10 ans.
- Plus de 10 ans.

1-Quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS par séance ?

Vous semble t-il suffisant ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2- Comment jugez-vous la participation de vos apprenants ?

- Bonne
- Moyenne
- Faible

3-Vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- Non
- Un peu
- beaucoup

4-D'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en compréhension de l'écrit ?

- Faible qualité de lecture
- Manque de connaissances linguistiques
- Lecture du texte mot à mot
- 

Autres réponses.

.....  
.....  
.....  
.....

5-Comment faite vous comprendre un texte écrit a vos apprenants ?

- Vous expliquez les mots difficiles
- Vous expliquez le texte
- Vous faire le recours a la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles

6-Selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?

- Les connaissances socioculturelles
- Les connaissances linguistiques
- Les stratégies de lecture
- Tous ces paramètres à la fois

7- Quelles stratégies de lecture vous utilisez en classe ?

- Une lecture studieuse
- Une lecture balayage
- Une lecture sélective
- Une lecture oralisée

8-Est-ce que vous enseignez les typologies du texte aux apprenants ?

- Oui
- Non

9-A la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?

- Résumer le texte
- Lire à haute voix le texte

Autre réponses

.....  
.....

10- Est ce que la réponse à la consigne vouloir toujours dire que les apprenants sont bien compris ?

Oui

Non

11- Dans quelle mesure estimez-vous ajuster vos stratégies d'enseignements avec la nouvelle réforme du manuel pour favoriser la compréhension de l'écrit ?

.....  
.....  
.....  
.....

12-Pour que la compréhension de l'écrit soit réussite ; que proposez vous ?

.....  
.....  
.....

**MERCI DE VOTRE COLLABORATION**

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

Renseignements individuels :

Sexe :

- Féminin  
 Masculin

Classes en charges

Vous enseignez depuis :

- Moins de 5ans.  
 -De 5 ans à 10 ans.  
 -Plus de 10 ans.

1- Quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS par séance ?

Vous semble t-il suffisant ?

L'ancien programme réserve un volume de 2 heures  
Maintenant le nouveau programme réserve de  
4-6 heures donc il me semble suffisant.

2- Comment jugez-vous la participation de vos apprenants ?

- Bonne  
 Moyenne  
 Faible

3- Vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- Non  
 Un peu  
 beaucoup

4- D'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en compréhension de l'écrit ?

- Faible qualité de lecture
- Manque de connaissances linguistiques
- Lecture du texte mot à mot
- 

Autres réponses.

.....

.....

.....

.....

5-Comment faite vous comprendre un texte écrit a vos apprenants ?

- Vous expliquez les mots difficiles
- Vous expliquez le texte
- Vous faire le recours a la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles

6-Selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?

- Les connaissances socioculturelles
- Les connaissances linguistiques
- Les stratégies de lecture
- Tous ces paramètres à la fois

7- Quelles stratégies de lecture vous utilisez en classe ?

- Une lecture studieuse
- Une lecture balayage
- Une lecture sélective
- Une lecture oralisée

8-Est-ce que vous enseignez les typologies du texte aux apprenants ?

- Oui
- Non

9-A la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?

- Résumer le texte
- Lire à haute voix le texte

Autre réponses

.....  
.....  
10- Est ce que la réponse à la consigne vouloir toujours dire que les apprenants sont bien compris ?

Oui

Non

X

11- Dans quelle mesure estimez-vous ajuster vos stratégies d'enseignements avec la nouvelle réforme du manuel pour favoriser la compréhension de l'écrit ?

..... Pour ajuster les stratégies d'enseignement avec la  
..... nouvelle réforme du manuel, il faut avoir en  
..... premier lieu les moyens de l'informatique au niveau  
..... des établissements afin de faciliter la pratique encouragée  
..... par l'approche par compétence

12- Pour que la compréhension de l'écrit soit réussie ; que proposez vous ?

..... à l'intérêt et la motivation de l'apprenant  
..... et aussi la préparation du texte à la maison  
.....

MERCI DE VOTRE COLLABORATION

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

Renseignements individuels :

Sexe :

- Féminin  
 Masculin

Classes en charges

Vous enseignez depuis :

- Moins de 5ans.  
 -De 5 ans à 10 ans.  
 -Plus de 10 ans.

1- Quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS par séance ?

Vous semble t-il suffisant ?

*Le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS varie entre quatre heures et six heures. C'est largement suffisant pour traiter l'analyse sémantique et linguistique et faire des activités plus la synthèse du texte.*

2- Comment jugez-vous la participation de vos apprenants ?

- Bonne  
 Moyenne  
 Faible

3- Vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- Non  
 Un peu  
 beaucoup

4- D'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en compréhension de l'écrit ?

- Faible qualité de lecture
- Manque de connaissances linguistiques
- Lecture du texte mot à mot
- 

Autres réponses.

*un manque de l'enrichissement  
du vocabulaire. Manque de  
lecture et l'ignorance de la  
structure grammaticale et la prononciation des  
mots.*

5-Comment faite vous comprendre un texte écrit a vos apprenants ?

- Vous expliquez les mots difficiles
- Vous expliquez le texte
- Vous faire le recours a la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles

6-Selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?

- Les connaissances socioculturelles
- Les connaissances linguistiques
- Les stratégies de lecture
- Tous ces paramètres à la fois

7- Quelles stratégies de lecture vous utilisez en classe ?

- Une lecture studieuse
- Une lecture balayage
- Une lecture sélective
- Une lecture oralisée

8-Est-ce que vous enseignez les typologies du texte aux apprenants ?

- Oui
- Non

9-A la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?

- Résumer le texte
- Lire à haute voix le texte

Autre réponses

*Faire une synthèse, ou un compte-rendu  
ou bien une production écrite + Activités*



un énoncé à compléter pour schématiser  
le texte

10- Est ce que la réponse à la consigne vouloir toujours dire que les apprenants sont bien compris ?

Oui

Non

X

11- Dans quelle mesure estimez-vous ajuster vos stratégies d'enseignements avec la nouvelle réforme du manuel pour favoriser la compréhension de l'écrit ?

La nouvelle méthode est plus efficace :  
l'analyse sémantique et linguistique qui  
font l'objet d'étude du texte est bien  
détaillée pour la réflexion.

12- Pour que la compréhension de l'écrit soit réussite ; que proposez vous ?

Des textes adaptés et passionnants afin de  
motiver les apprenants.

Le texte doit être conçu pour construire  
un sens avec des étapes.

MERCI DE VOTRE COLLABORATION

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

Renseignements individuels :

Sexe :

- Féminin  
 Masculin

Classes en charges

Vous enseignez depuis :

- Moins de 5ans.  
 -De 5 ans à 10 ans.  
 -Plus de 10 ans.

1-Quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS par séance ? *1h ou 2h*

Vous semble t-il suffisant ?

*Non,*.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2- Comment jugez-vous la participation de vos apprenants ?

- Bonne  
 Moyenne  
 Faible

3-Vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- Non  
 Un peu  
 beaucoup

4-D'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en compréhension de l'écrit ?

- Faible qualité de lecture
- Manque de connaissances linguistiques
- Lecture du texte mot à mot
- 

Autres réponses.

*L'Arabe prime sur le français.*

.....

.....

.....

5-Comment faite vous comprendre un texte écrit a vos apprenants ?

- Vous expliquez les mots difficiles
- Vous expliquez le texte
- Vous faire le recours a la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles

6-Selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?

- Les connaissances socioculturelles
- Les connaissances linguistiques
- Les stratégies de lecture
- Tous ces paramètres à la fois

7- Quelles stratégies de lecture vous utilisez en classe ?

- Une lecture studieuse
- Une lecture balayage
- Une lecture sélective
- Une lecture oralisée

8-Est-ce que vous enseignez les typologies du texte aux apprenants ?

- Oui
- Non

9-A la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?

- Résumer le texte
- Lire à haute voix le texte

Autre réponses



## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (IAS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

Renseignements individuels :

Sexe :

- Féminin  
 Masculin

Classes en charges

Vous enseignez depuis :

- Moins de 5ans.  
 -De 5 ans à 10 ans.  
 -Plus de 10 ans.

1-Quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en IAS par séance ?

Vous semble t-il suffisant ?

*Six heures - Oui - Sagement suffisant*

.....

.....

.....

.....

2- Comment jugez-vous la participation de vos apprenants ?

- Bonne  
 Moyenne  
 Faible

3-Vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- Non  
 Un peu  
 beaucoup

4-D'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en compréhension de l'écrit ?

- Faible qualité de lecture
- Manque de connaissances linguistiques
- Lecture du texte mot à mot
- 

Autres réponses.

Manque d'intérêt aussi.....  
.....  
.....

5-Comment faite vous comprendre un texte écrit a vos apprenants ?

- Vous expliquez les mots difficiles
- Vous expliquez le texte
- Vous faire le recours a la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles

6-Selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?

- Les connaissances socioculturelles
- Les connaissances linguistiques
- Les stratégies de lecture
- Tous ces paramètres à la fois

7- Quelles stratégies de lecture vous utilisez en classe ?

- Une lecture studieuse
- Une lecture balayage
- Une lecture sélective
- Une lecture oralisée

8-Est-ce que vous enseignez les typologies du texte aux apprenants ?

- Oui
- Non

9-A la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?

- Résumer le texte
- Lire à haute voix le texte

Autre réponses

Intégrer les Techniques d'expression écrite (le plan de notes, le compte-rendu...)

10- Est ce que la réponse à la consigne vouloir toujours dire que les apprenants sont bien compris ?

Oui

Non

11- Dans quelle mesure estimez-vous ajuster vos stratégies d'enseignements avec la nouvelle réforme du manuel pour favoriser la compréhension de l'écrit ?

L'ajustement est en cours de réalisation. Seul les résultats dans des tests supérieurs pourront trancher sur le fait de l'efficacité de la réforme.

12-Pour que la compréhension de l'écrit soit réussite ; que proposez vous ?

Travailler beaucoup plus l'oral et la lecture de romans et rédiger des comptes rendus et des séries de travaux dirigés.

MERCI DE VOTRE COLLABORATION

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

Renseignements individuels :

Sexe :

- Féminin  
 Masculin

Classes en charges

Vous enseignez depuis :

- Moins de 5ans.  
 -De 5 ans à 10 ans.  
 -Plus de 10 ans.

1-Quel est le volume horaire réservé à la séance de la compréhension de l'écrit en 1AS par séance ?

Vous semble t-il suffisant ?

*c'est entre 04 à 06 heures. Oui, c'est  
largement suffisant*

2- Comment jugez-vous la participation de vos apprenants ?

- Bonne  
 Moyenne  
 Faible

3-Vos apprenants éprouvent ils de l'intérêt lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- Non  
 Un peu  
 beaucoup

4-D'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en compréhension de l'écrit ?

- Faible qualité de lecture
- Manque de connaissances linguistiques
- Lecture du texte mot à mot
- 

Autres réponses.

..... *la volonte aussi!* .....

.....

.....

5-Comment faite vous comprendre un texte écrit à vos apprenants ?

- Vous expliquez les mots difficiles
- Vous expliquez le texte
- Vous faire le recours a la langue maternelle pour expliquer les mots difficiles

6-Selon vous qu'est ce qui contribue le plus pour faciliter la compréhension chez les apprenants ?

- Les connaissances socioculturelles
- Les connaissances linguistiques
- Les stratégies de lecture
- Tous ces paramètres à la fois

7- Quelles stratégies de lecture vous utilisez en classe ?

- Une lecture studieuse
- Une lecture balayage
- Une lecture sélective
- Une lecture oralisée

8-Est-ce que vous enseignez les typologies du texte aux apprenants ?

- Oui
- Non

9-A la fin du cours de la compréhension de l'écrit qu'est ce que vous demandez à vos apprenants ?

- Résumer le texte
- Lire à haute voix le texte

Autre réponses

Avec les 1<sup>ère</sup> années on fait toujours le résumé, mais en ce qui concerne la lecture magistrale on la fait peut être 1 fois par mois (car, c'est interdit)

10- Est ce que la réponse à la consigne vouloir toujours dire que les apprenants sont bien compris ?

Oui

Non

11- Dans quelle mesure estimez-vous ajuster vos stratégies d'enseignements avec la nouvelle réforme du manuel pour favoriser la compréhension de l'écrit ?

Pour motiver l'élève, il est obligatoire de ramener des textes dont les sujets sont intéressants et d'actualité.

12- Pour que la compréhension de l'écrit soit réussite ; que proposez vous ?

- ① L'élève doit beaucoup lire, car, c'est un enrichissement de vocabulaire.
- ② Il faut tolérer la lecture magistrale en classe, il faut que tout le monde lise (les inspecteurs ont interdit cette dernière).

MERCI DE VOTRE COLLABORATION

Annexe 04 :  
Questionnaire destiné  
aux apprenants

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1-Aimez-vous la séance de la langue française ?

- Oui                      Non

2-Lisez-vous souvent-en :

- Arabe                      Français

3-Utilisez-vous le français en dehors de la classe ?

- Oui                      Non

4-Comment est votre lecture en classe ?

- Lecture parfaite (courante)  
 Lecture moyenne (quelques mots difficiles)  
 Lecture difficile

5-Comment préférez-vous la lecture ?

- A haute voix  
 Silencieuse

Justifiez votre réponse

.....  
.....  
.....  
.....

6-Qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- L'enseignant explique le texte mot à mot.  
 L'enseignant explique juste les mots difficiles  
 L'enseignant explique le texte en arabe

7- Comment faites-vous pour saisir le sens d'un mot ?



## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1-Aimez-vous la séance de la langue française ?

Oui                      Non

2-Lisez-vous souvent-en :

Arabe                       Français

3-Utilisez-vous le français en dehors de la classe ?

Oui                      Non

4-Comment est votre lecture en classe ?

- Lecture parfaite (courante)
- Lecture moyenne (quelques mots difficiles)
- Lecture difficile

5-Comment préférez-vous la lecture ?

- A haute voix
- Silencieuse

Justifiez votre réponse

.....  
parce que... lorsque je lis à haute voix je  
découvre mes fautes dans la langue française  
.....  
.....

6-Qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- L'enseignant explique le texte mot à mot.
- L'enseignant explique juste les mots difficiles
- L'enseignant explique le texte en arabe

7- Comment faites-vous pour saisir le sens d'un mot ?

- Utiliser le dictionnaire
- Demander l'aide de l'enseignant
- Vous le saisir individuellement d'après le contexte

8-Avez-vous des difficultés de compréhension d'un texte

- Oui
- Non

9-Selon vous l'incompréhension d'un texte est du aux

- L'incompréhension du langage ( lexique, syntaxe ...)
- Difficultés de repérer les idées principales du texte
- Difficultés de faire le lien entre les informations du texte
- Le type de texte

10- Faites vous des efforts pour dépasser ces difficultés ?

- Oui
- Non

Si oui ,  
comment ? *Je fait des recherche sur net et utilise mes dictionnaire  
en grammaire en conjugaison et de la des conjugaison  
pour avoir des information fiche.*

**MERCI DE VOTRE COLLABORATION**

elle

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1-Aimez-vous la séance de la langue française ?

- Oui  Non

2-Lisez-vous souvent-en :

- Arabe  Français

3-Utilisez-vous le français en dehors de la classe ?

- Oui  Non

4-Comment est votre lecture en classe ?

- Lecture parfaite (courante)  
 Lecture moyenne (quelques mots difficiles)  
 Lecture difficile

5-Comment préférez-vous la lecture ?

- A haute voix  
 Silencieuse

Justifiez votre réponse

..... je suis lecture A haute voix parce que.....  
..... j'y a compris le text qui est lecture.....  
.....

6-Qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- L'enseignant explique le texte mot à mot.  
 L'enseignant explique juste les mots difficiles  
 L'enseignant explique le texte en arabe

7- Comment faites-vous pour saisir le sens d'un mot ?

- Utiliser le dictionnaire
- Demander l'aide de l'enseignant
- Vous le saisir individuellement d'après le contexte

8-Avez-vous des difficultés de compréhension d'un texte

- Oui
- Non

9-Selon vous l'incompréhension d'un texte est du aux

- L'incompréhension du langage ( lexique, syntaxe ...)
- Difficultés de repérer les idées principales du texte
- Difficultés de faire le lien entre les informations du texte
- Le type de texte

10- Faites vous des efforts pour dépasser ces difficultés ?

- Oui
- Non

Si oui ,  
comment ?.....  
.....  
.....

**MERCI DE VOTRE COLLABORATION**

elle

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1-Aimez-vous la séance de la langue française ?

- Oui  Non

2-Lisez-vous souvent-en :

- Arabe  Français

3-Utilisez-vous le français en dehors de la classe ?

- Oui  Non

4-Comment est votre lecture en classe ?

- Lecture parfaite (courante)  
 Lecture moyenne (quelques mots difficiles)  
 Lecture difficile

5-Comment préférez-vous la lecture ?

- A haute voix  
 Silencieuse

Justifiez votre réponse

..... parce que (à tous) j'aime écouter la langue  
..... et étudier.  
.....

6-Qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- L'enseignant explique le texte mot à mot.  
 L'enseignant explique juste les mots difficiles  
 L'enseignant explique le texte en arabe

7- Comment faites-vous pour saisir le sens d'un mot ?

- Utiliser le dictionnaire
- Demander l'aide de l'enseignant
- Vous le saisir individuellement d'après le contexte

8-Avez-vous des difficultés de compréhension d'un texte

- Oui                       Non                      *x Non*

9-Selon vous l'incompréhension d'un texte est du aux

- L'incompréhension du langage ( lexique, syntaxe ...)
- Difficultés de repérer les idées principales du texte
- Difficultés de faire le lien entre les informations du texte
- Le type de texte

10- Faites vous des efforts pour dépasser ces difficultés ?

- Oui                       Non
- 

Si oui ,  
comment ?.....  
.....  
.....

**MERCI DE VOTRE COLLABORATION**

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1-Aimez-vous la séance de la langue française ?

- Oui                       Non

2-Lisez-vous souvent-en :

- Arabe                      Français                       je ne lis pas

3-Utilisez-vous le français en dehors de la classe ?

- Oui                      Non

4-Comment est votre lecture en classe ?

- Lecture parfaite (courante)  
 Lecture moyenne (quelques mots difficiles)  
 Lecture difficile

5-Comment préférez-vous la lecture ?

- A haute voix  
 Silencieuse

Justifiez votre réponse

.....  
.....  
.....  
.....

6-Qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- L'enseignant explique le texte mot à mot.  
 L'enseignant explique juste les mots difficiles  
 L'enseignant explique le texte en arabe

7- Comment faites-vous pour saisir le sens d'un mot ?

- Utiliser le dictionnaire
- Demander l'aide de l'enseignant
- Vous le saisir individuellement d'après le contexte

8-Avez-vous des difficultés de compréhension d'un texte

- Oui
- Non

9-Selon vous l'incompréhension d'un texte est due aux

- L'incompréhension du langage (lexique, syntaxe ...)
- Difficultés de repérer les idées principales du texte
- Difficultés de faire le lien entre les informations du texte
- Le type de texte

10- Faites-vous des efforts pour dépasser ces difficultés ?

- Oui
- Non
- 

Si oui ,  
comment ?.....  
.....  
.....

**MERCI DE VOTRE COLLABORATION**

## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1-Aimez-vous la séance de la langue française ?

- Oui                       Non

2-Lisez-vous souvent-en :

- Arabe                      Français

3-Utilisez-vous le français en dehors de la classe ?

- Oui                      Non

4-Comment est votre lecture en classe ?

- Lecture parfaite (courante)  
 Lecture moyenne (quelques mots difficiles)  
 Lecture difficile

5-Comment préférez-vous la lecture ?

- A haute voix  
 Silencieuse

Justifiez votre réponse

.....  
.....  
.....  
.....

6-Qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- L'enseignant explique le texte mot à mot.  
 L'enseignant explique juste les mots difficiles  
 L'enseignant explique le texte en arabe

7- Comment faites-vous pour saisir le sens d'un mot ?



## QUESTIONNAIRE

Ce questionnaire fait l'objet de travail de recherche sur les difficultés qui touchent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année secondaire (1AS).

-Nous vous invitons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1-Aimez-vous la séance de la langue française ?

Oui  Non

2-Lisez-vous souvent-en :

Arabe  Français

3-Utilisez-vous le français en dehors de la classe ?

Oui  Non

4-Comment est votre lecture en classe ?

- Lecture parfaite (courante)  
 Lecture moyenne (quelques mots difficiles)  
 Lecture difficile

5-Comment préférez-vous la lecture ?

- A haute voix  
 Silencieuse

Justifiez votre réponse

...parce que j'aime la lecture silencieuse.....  
.....  
.....  
.....

6-Qu'est ce que vous préférez lors de la séance de la compréhension de l'écrit ?

- L'enseignant explique le texte mot à mot.  
 L'enseignant explique juste les mots difficiles  
 L'enseignant explique le texte en arabe

7- Comment faites-vous pour saisir le sens d'un mot ?

- Utiliser le dictionnaire
- Demander l'aide de l'enseignant
- Vous le saisir individuellement d'après le contexte

8-Avez-vous des difficultés de compréhension d'un texte

- Oui
- Non

9-Selon vous l'incompréhension d'un texte est du aux

- L'incompréhension du langage ( lexique, syntaxe ...)
- Difficultés de repérer les idées principales du texte
- Difficultés de faire le lien entre les informations du texte
- Le type de texte

10- Faites vous des efforts pour dépasser ces difficultés ?

- Oui
- Non
- 

Si oui ,  
comment ?.....  
.....  
.....

**MERCI DE VOTRE COLLABORATION**

# **Table des matières**

# Table des matières

Remerciement	
Dédicace	
<b>Introduction générale</b> .....	01

## Chapitre 1 : cadrage théorique

<b>Introduction</b> .....	05
1) situation de l'écrit.....	05
1.1. Définition de l'écrit.....	05
1.2..Une situation de communication.....	06
1.3. Les composantes de base d'une situation d'écrit dans un texte.....	06.
1.3.1. Une situation de production (écriture).....	07
1.3.2. Une situation de réception (lecture).....	07
2) les pratiques de la lecture.....	08
2.1. Définition .....	08
• L'acte de lire.....	08
• La lecture.....	08
2.2. Les objectifs de la lecture.....	09
2.3. Les difficultés de la compréhension de l'écrit.....	09
2.4. Les stratégies de la lecture.....	10
2.5. L'approche globale du texte.....	11
2.6. Les projets de la lecture.....	12
3) la compréhension de l'écrit.....	12
3.1. Les composantes de la compréhension de l'écrit.....	14
3.1.1. Le lecteur.....	14
3.1.2. Le texte.....	15
3.1.3. Le contexte.....	16
3.2. Les différents modèles de la compréhension de l'écrit.....	16
3.2.1. Modèle sémasiologique.....	17
3.2.2. Modèle onomasiologique.....	17
4) les difficultés de la compréhension de l'écrit.....	18
4.1. Les paramètres de la compréhension de l'écrit.....	18
4.1.1. Identification de mots (I).....	18
4.1.2. La compréhension du langage (C).....	18

4.1.3. Le traitement de l'écrit (T).....	19
5) les différents types de difficultés.....	19
5.1. Les difficultés liées au sens et aux textes.....	19
5.2. Les difficultés liées aux apprenants .....	20
6) Les apprenants sans difficultés et les apprenants en difficultés.....	20
7) Les processus de la compréhension de l'écrit .....	21
7.1. Les microprocessus .....	22
7.1.1. Reconnaissance de mots .....	22
7.1.2. Lecture par groupes de mots .....	22
7.1.3. La microsélection .....	22
7.2. Les macroprocessus.....	22
7.2.1. L'idée principale .....	22
7.2.2. Le résumé .....	22
7.3. Processus d'intégration .....	23
7.3.1. Les référents .....	23
7.3.2. Les connecteurs .....	24
7.3.3. Les inférences .....	24
7.4. Processus d'élaboration .....	25
7.4.1. Les prédictions .....	25
7.4.2. L'imagerie mentale.....	25
7.4.3. Le raisonnement .....	25
7.5. Processus métacognitifs .....	25
<b>Conclusion.....</b>	<b>25</b>

## **Chapitre 02 : partie pratique.**

<b>Introduction.....</b>	<b>27</b>
1) Observations.....	27.
1.1. Le programme de la première année secondaire.....	27
1.2. La progression annuelle de la première année secondaire.....	28
2) Questionnaire.....	30
2.1. Questionnaire destiné aux enseignants.....	30
2.2. Questionnaire adressé aux apprenants.....	33
3) description des étapes pratique d'une séance de la compréhension de l'écrit.....	35
4) l'expérimentation.....	38
4.1. Collecte des données.....	38

4.1.1. Le terrain.....	38
4.1.2. Public visé.....	38
4.1.3. Méthodologie de la recherche.....	38
4.1.4. Corpus.....	38
4.2. Préparation du test.....	39
4.2.1. Le choix du sujet.....	39
4.2.2. Préalable du test.....	39
4.2.3. Exploitation du test.....	40
4.2.4. Déroulement de l'expérimentation en classe.....	40
<b>Conclusion.....</b>	<b>44</b>

### **Chapitre 03 : analyse et interprétation des résultats**

<b>Introduction.....</b>	<b>46</b>
1) Commentaire sur les deux séances de compréhension.....	46
2) Analyse des réponses des apprenants.....	46
3) Analyse des résultats des questionnaires.....	48
3.1. Questionnaire des enseignants.....	48
3.2. Questionnaire des apprenants.....	58
<b>Conclusion.....</b>	<b>67</b>
<b>CONCLUSION GENERALE.....</b>	<b>69</b>
<b>Références bibliographiques.....</b>	<b>72</b>
<b>Annexes.....</b>	<b>74</b>
Annexe 01 : texte d'observation.....	76
Annexe 02 : texte du test.....	78
Annexe 03 : questionnaire destiné aux enseignants.....	80
Annexe 04 : questionnaire destiné aux apprenants.....	98
<b>Résumé.....</b>	<b>112</b>

**Résumé :**

La compréhension de l'écrit est une activité de communication entre le lecteur et le texte. Elle est l'objet d'étude de nombreux chercheurs et spécialistes du champ éducatif. Cette compétence s'avère une tâche d'extrême complexité qui exige l'interaction de plusieurs stratégies chez l'apprenant. Dans cette perspective nous nous sommes interrogés sur les diverses obstacles et difficultés qui affectent la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 1<sup>ère</sup> année secondaire où nous avons évoqués les éléments fondamentaux de la compréhension de l'écrit ainsi que les subordonnées qui tournent autour de cette tâche.

**Mots clés :** compréhension de l'écrit, lecteur, texte, apprenant, obstacles et difficultés.

**ملخص :**

فهم المكتوب هو عملية اتصال ما بين القارئ و النص. هي موضوع للدراسة من قبل العديد من الباحثين و المختصين في الحقل التعليمي . هذه المهارة هي مهمة بالغة التعقيد تتطلب تفاعل العديد من الاستراتيجيات للمتعلم. في هذا التصور ، نطرح اشكالية عن مختلف العقبات والصعوبات التي تؤثر على فهم المكتوب لدى طلاب الصف الأول الثانوي ، حيث استحضرننا العناصر الأساسية لفهم المكتوب.

**الكلمات المفتاحية :** فهم المكتوب القارئ , النص , المتعلم , العراقيل و الصعوبات.

**Abstract:**

Writing comprehension it is an activity between the reader and the text. It is the object of study by many researchers and specialists in the field of education. This skill is a task of extreme complexity that requires the interaction of several strategies in the learner. In this perspective we asked about the various obstacles and difficulties that affect the reading comprehension of the 1st year high school students where we have evoked the fundamental elements of the reading comprehension as well as the subordinates who turn author of this task.

**Keywords:** Writing comprehension, text, a student, reader, obstacles and difficulties.